

# rings 22 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
45. Jahrgang, 21. November 2007



Hans de Beer

## Der kleine Eisbär rettet die Rentiere

NordSüd

Sonntag, 2. Dezember 2007, um 15.00 Uhr  
im Forum der Carl-Friedrich-Gauß-Schule

Eintritt: Erwachsene 6,- Euro, Kinder 4,- Euro

Vorverkauf: Info-Point, Rathaus; Schreibwaren Petersen,  
Arnum; „etcetera“, Rathausplatz 2

Infos erteilt: Abteilung Bildung und Freizeit,  
Telefon (05 11) 41 03 - 256



Stadt Hemmingen

## 5. Hiddestorfer Weihnachtsmarkt

rund um die Kirche  
Samstag, den 1. Dezember 2007

### Programm

14.30 Uhr Andacht in der Kirche  
15.30 Uhr Kasperletheater in der alten Schule  
16.30 Uhr Gruppen der Musikschule Spangenberg in der Kirche  
17.00 Uhr Jugendorchester Blechschaden auf dem alten Schulhof  
18.00 Uhr Kinderchor und Gesangverein Concordia Hiddestorf in der Kirche  
19.30 Uhr Musikzug der Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf auf dem alten Schulhof

Bilder · Glühwein · Gestecke · Äpfel · Handarbeiten · Bratwurst  
Kaffeezeitel im Gemeindezentrum · Serviettenstechnik · Kinderpunsch  
Marmeladen und Geschenkartikel · Fensterbilder · Kakao und Lutschnudeln  
Teestilien · Honig · Fischbrötchen · Kekse · Crêpes · Kalte Getränke

**ÜBER 30 JAHRE**

**Auto-Zubehör  
und Einbau  
Kfz-Reparatur  
für alle Pkw-Typen**



Reifen-, Auspuff-  
und Bremsen-Service  
Karosserie- und Lackarbeiten

Haben Sie schon an Ihre  
**Winterreifen**  
gedacht?

Kommen Sie zu uns, wir  
helfen Ihnen gern!

**Manfred Adam**  
**KFZ-MEISTERBETRIEB**

Inh.: Susanne von Grothuss  
30459 Hannover-Ricklingen  
Ricklinger Stadtweg 3-5  
(an der Stadtwegzeile)  
Telefon (05 11) 41 19 19



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon 05 11 / 32 53 00 Telefax 05 11 / 2 15 74 21  
30159 Hannover

**joachim stephan**  
Ausführung  
sämtlicher Tischlerarbeiten  
Innenausbau · Dachausbau  
TISCHLER-  
MEISTER  
Hemm.-Westerfeld  
Gutenbergstraße 17  
☎ (05 11) 41 60 17

**Die Glaserei in Ihrer Nähe**

**Glas Wilke**

Inh.: K. Szwillus  
30966 HEMMINGEN  
Göttinger Landstr. 53

Reparatur- Schnelldienst	Wärmeschutz- Isoliergläser	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Sonnen- und Splitterschutzfolien	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

**Sterbefall?**  
DANN  
RUFEN  
SIE  
**86 26 91**

MARTIN  
**FRÖMM**

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit  
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau  
Behindertengerechter Abschiedsraum

**Wir stärken Ihren Rücken!**



**Therapiezentrum Arnum**

Dieter und Markus Förster  
Göttinger Str. 65 · 30966 Hemmingen  
Telefon (0 5101) 31 93  
[www.therapiezentrum-arnum.de](http://www.therapiezentrum-arnum.de)

Haben Sie schon mal über  
**Medizinische Fitness nachgedacht ?**

**Die Geschenkidee ...**

- Individuelle Gesundheitsanalyse
- Trainingsplanerstellung
- 2 Trainerstunden
- 3 Monate frei trainieren



Als Geschenkgutschein für nur **199,- €**

**NEU**



- \*Textile Autowaschstraße mit Nanotechnologie
- \*Car Cosmetics - Innenreinigung, Politur, Lackversiegelung
- \*GRATISNUTZUNG: Zentral-Staubsauger

Unser Eröffnungsangebot  
Verlängert! Bis Weihnachten 2007!

**Komplett-Pflege,**  
inkl. Nanowachs und Felgenpflege statt 13,50 € nur **9,90\***

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Team der  
**Car Wash-Hemmingen GmbH**  
Alfred-Bentz-Str. 4a (gegenüber real,-)  
30966 Hemmingen

Montag - Freitag 8.<sup>00</sup> - 20.<sup>00</sup> Uhr, Samstag 8.<sup>00</sup> - 19.<sup>00</sup> Uhr

**Kfz-Center**  
**Klingemann**

**Meisterbetrieb**

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



**24-Std-Annahme**

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

NOTRUF



**POLIZEI Hemmingen Arnum**  
Tel.: 0 51 01 / 85 27 07  
Göttinger Straße 65A

**Falls nicht besetzt:  
Polizeikommissariat Ronnenberg**  
Tel.: 0 51 09 / 517 - 0

**POLIZEI - NOTRUF 110**  
in allen Ortsteilen

**UNFALL / RETTUNG / FEUER 112**  
in allen Ortsteilen

**Ärztlicher Notdienst/  
Krankentransport**  
Tel.: 01 80 / 5 52 29 99

**Krankentransport  
mit ärztlicher Verordnung**  
Tel.: 0 51 09 / 19 22 2

**Zahnärztlicher Notdienst**  
Tel.: 05 11 / 31 10 31

**Sozialstation Hemmingen**  
Berliner Straße 16  
Tel.: 05 11 / 41 64 42

**Stadtverwaltung Hemmingen**  
Rathausplatz 1  
Tel.: 05 11 / 41 03 - 0

**Straßenbeleuchtung Störungsstelle**  
Tel.: 0800 / 0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:  
**Technischer Notdienst**  
Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder  
Tel.: 01 62 / 2 02 69 17

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

**21.11. Fiedeler-Apotheke**  
Hildesheimer Str. 220,  
Ecke Fiedelerstr., Südschnellweg

**22.11. Apotheke-a. Friedrich Ebert-Pi.**  
Ricklingen, Friedrich-Ebert-Platz 1,  
Ecke Ricklinger Stadtweg

**23.11. Tresckow-Apotheke**  
Tresckowstr. 187, Wettbergen

**24.11. Apotheke-am Sallplatz**  
Südstadt, Jordanstraße 1

**25.11. Leinau-Apotheke**  
Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.

**26.11. Johannes-Apotheke**  
Wettbergen, An der Kirche 1

**27.11. Landwehr-Apotheke**  
Arnum, Göttinger Str. 69,  
nahe Kreuzung Wilkenburger Str.

**28.11. Calenberger-Apotheke**  
Ronnenberger Str. 18,  
Ärztzentrum Empelde

**29.11. Phönix-Apotheke**  
Wettbergen, Karlstr. 7,  
Bushaltestelle Linie 129 u. N 29

**30.11. Alpha-Apotheke**  
Mühlenbergzentrum 3 D

**01.12. Lotus-Apotheke**  
Südstadt, Geibelstr. 31,  
am Stephansplatz

**02.12. Kreuz-Apotheke**  
Wüfel, Hildesheimer Str. 360,  
n. Wüfelers Biergarten

**03.12. Galenus-Apotheke**  
Obererricklingen, Wallensteinstr. 123,  
Einkz. Ecke Sauerwinkel

**04.12. Salinen-Apotheke**  
Badenstedter Str. 211,  
n. Haltestelle Denkmal

**05.12. Iris-Apotheke**  
Laatzen, Hildesheimer Str. 38

**06.12. Königsworther-Apotheke**  
Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.

**07.12. Sundern-Apotheke**  
Hemmingen-Westerfeld,  
Sundernstr. 4, neben der Post

**08.12. Wilhelm-Apotheke**  
Marienstr. 70, Ecke Sallstr.

**09.12. Markt-Apotheke**  
Linden, Lindener Markt 2

**10.12. Fortuna-Apotheke**  
Linden, Deisterstr. 75,  
n. Deisterplatzkreisel

**11.12. Apotheke-Schwarzer Bär**  
Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären

**12.12. Rathaus-Apotheke**  
Linden, Falkenstraße 29,  
neben Lindener Marktplatz

REDAKTION / ANZEIGEN

**Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

**Verlag Gödicke Druck** · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77  
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

**05. Dezember 2007** (Anz.-/Redaktionsschluss: 28. 11.)  
 **19. Dezember 2007** (Anz.-/Redaktionsschluss: 12. 12.)

**inhalt**

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	08
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-12
FAMILIENANZEIGEN	12-13
ARNUM	15
VERANSTALTUNGSKALENDER	16-17
BAUHOF	18
ÄRZTETAFEL	20
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	24
VERSCHIEDENES	26
HARKENBLECK	27
ANKAUF/VERKAUF	28
STELLENMARKT • UNTERRICHT	28
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	28
HIDDESTORF/OHLENDORF	28
WILKENBURG	29
IMMOBILIENMARKT	28 + 31

IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
Stadt Hemmingen

**Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Schacht-Gaida

**Redaktionelle Zuschriften:**  
Redaktion: Herr Hanje  
Stadtverwaltung Hemmingen,  
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,  
Telefon: 05 11 / 41 03 - 138  
Fax: 05 11 / 41 03 - 296  
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

**Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:**  
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,  
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0  
Fax: (05 11) 41 65 77  
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

**Bankverbindung:**  
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen  
Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80  
Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

## Amtliches

Stadt Hemmingen  
Der Bürgermeister

Hemmingen,  
den 14. November 2007

### Bekanntmachung

**6. öffentlichen Sitzung des Umweltausschusses am Montag, den 26. November 2007, um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Hemmingen in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1**

#### TAGESORDNUNG:

##### I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der
5. Genehmigung der Niederschriften der 5. Sitzung des Umweltausschusses vom 17. September 2007
6. Mitteilungen der Verwaltung
7. Bericht über die Durchführung von Beschlüssen
8. Feldhamsterschutzkonzept
9. Baumfällliste
10. Haushaltsplan 2008
11. Anfragen von Ausschussmitgliedern

##### II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida, Bürgermeister

Stadt Hemmingen  
Der Bürgermeister

Hemmingen,  
den 14. November 2007

### Bekanntmachung

**Die öffentliche 6. Sitzung des Ausschusses für Bildung, Soziales, Sport und Kultur (Bürgerservice) findet statt am Mittwoch, dem 28. November 2007, um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Hemmingen, in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1,**

#### TAGESORDNUNG:

##### I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Ordnungsmäßigkeit der Ladung der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
  2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
  3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
  4. Genehmigung des Protokolls der öffentlichen 5. Sitzung des Ausschusses für Bürgerservice am 12. September 2007
  5. Mitteilungen der Verwaltung
  6. Bericht über die Durchführung der Beschlüsse
- A. Städtepartnerschaften**
7. Haushaltsplan 2008 – Städtepartnerschaften
- B. Schulangelegenheiten**
8. Haushaltsplan 2008 – Einzelpläne 2 (Schulen)
- C. Sportangelegenheiten**
9. Haushaltsplan 2008 – Einzelpläne 5 (Sport)
- D. Jugendangelegenheiten**
10. Haushaltsplan 2008 – Einzelpläne 4 (Jugendangelegenheiten)
- E. Kindertagesstätten**
11. Betriebskostenzuschuss für „The English Abrakadabra Kindertagesstätten“
  12. Antrag der DUH-Fraktion: „Männliche Betreuungskräfte in Kindertagesstätten“
  13. Antrag der Fraktionen SPD und Bündnis 90/Die Grünen zur künftigen Nutzung des Gebäudes der katholischen Kirche in Arnum
  14. Änderung der Förderungsrichtlinien der Stadt Hemmingen über Förderungsbeträge für Kindertagesstätten in nichtstädtischer Trägerschaft
  15. Haushaltsplan 2008 – Einzelpläne 4 (Kindertagesstätten)
- F. Kulturangelegenheiten**
16. Haushaltsplan 2008 – Einzelpläne 3 (Kultur)
- G. Sozialangelegenheiten**
17. Antrag der Fraktionen SPD und Bündnis 90/Die Grünen: „Wohnen im Alter“

18. Haushaltsplan 2008 – Einzelpläne 4 (Soziales)

19. Anfragen von Ausschussmitgliedern

##### II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida, Bürgermeister

Stadt Hemmingen  
Der Bürgermeister

Hemmingen,  
den 12. November 2007

### Bekanntmachung

**Die 11. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung findet statt am Donnerstag, den 29. November 2007, um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses, Rathausplatz 1, in Hemmingen-Westerfeld.**

#### TAGESORDNUNG:

##### I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls der 10. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am Montag, 19. November 2007
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse
7. Haushalt 2008 – Bauwesen
8. Bauleitplanung:
  - 8.1 Bebauungsplan Hiddestorf Nr. 20 „Wiesenweg Nord“ mit örtlichen Bauvorschriften
    - Beschluss über die Stellungnahmen
    - Satzungsbeschluss
9. Einvernehmenserteilung:
  - 9.1 Bauantrag: Neubau von 2 Hallen, 6 Stellplätzen und einer Privatstraße auf dem Grundstück Göttinger Landstraße 73 in Hemmingen-Westerfeld
  - 9.2 Bauvoranfrage: Nutzungsänderung von Teilen eines Gartenbaubetriebes in eine Tierpension und einen Tierschutzverein auf dem Grundstück Hoher Holzweg 49 in Arnum
10. Anfragen von Ausschussmitgliedern

##### II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida, Bürgermeister



## Seniorenadventsfeiern 2007

Auch in diesem Jahr finden wieder Seniorenadventsfeiern der freien Wohlfahrtsverbände und der Stadt Hemmingen statt. Einladungen sind inzwischen an alle Bürgerinnen und Bürger verteilt worden, die bis zum Jahresende das 70. Lebensjahr vollendet haben.

In **Harkenbleck** wird am Sonntag, 2. Dezember, um 15.00 Uhr in der Mehrzweckhalle gefeiert.

Am Montag und Dienstag, 3. und 4. Dezember, jeweils um 15.00 Uhr feiern in der Grundschule Köllnbrinkweg die Seniorinnen und Senioren aus **Hemmingen-Westerfeld** und **Devese**.

Am 6. Dezember, um 15.00 Uhr treffen sich die Seniorinnen und Senioren aus **Wilkenburg** in der Gaststätte „Wilkenburger Teiche“.

In **Arnum** finden in diesem Jahr wegen der stark gestiegenen Anzahl der Seniorinnen und Senioren erstmalig zwei Feiern statt, der Ort wurde in einen nördlichen und einen südlichen Teil so aufgeteilt, dass für jeden Tag etwa die gleiche Anzahl Gäste erwartet werden. Gefeiert wird am Freitag, 7. Dezember und Samstag, 8. Dezember, jeweils um 15.00 Uhr in der Grundschule Arnum.

In **Hiddestorf** wird am Sonntag, 9. Dezember ebenfalls um 15.00 Uhr in der Sporthalle gefeiert.

## Es ist wieder soweit, das Wittener Kinder- und Jugendtheater zeigt: Der kleine Eisbär rettet die Rentiere

– für Menschen ab 3 Jahren –

Sonntag, den 2. Dezember 2007, 15.00 Uhr  
im Forum der Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Hohe Bünte 4, Hemmingen

Eintritt: 6,- Euro Erw., / 4,- Euro erm.

Vorverkauf: Schreibwaren Petersen, Göttinger Str. 62  
„etcetera“, Rathausplatz 2  
Info-Point der Stadt Hemmingen im Rathaus

Wo immer Lars, der kleine sympathische Eisbär auch auftaucht, wartet schon ein spannendes Abenteuer auf ihn. Das wissen Fans des holländischen Autors und Illustrators Hans de Beer, dessen Geschichten teils bereits verfilmt sind, schon lange. Und so ist es natürlich auch in *Der kleine Eisbär rettet die Rentiere*, in dem Lars an Hand einer dünnen Eisschicht auf dem Wasser nicht nur entdeckt, dass der Sommer zu Ende ist: Er weiß auch, dass nun die Tiere wieder mit ihrer Wanderschaft vom Nordpool in den Süden beginnen. So sollte es eigentlich auch mit Oskar, dem kleinen Rentier sein. Aber Oskar hat den Anschluss an die Herde (und damit seine Mutter) verloren. Ein Glück, dass das verängstigte Tier auf Lars trifft! Der macht ihm Hoffnung, dass seine Mutter auf ihn wartet. Er macht ihm auf der Suche Mut, dass er nicht von Wölfen gefressen wird. Und er hilft der Rentierherde später, einen endlosen Zaun zu überwinden, den die Menschen errichtet haben und der die Rentiere daran hindert weiterzuziehen ...

## Weihnachtsmarkt am 15. und 16. Dezember auf dem Rathausplatz

### Rat verkauft am Samstag Glühwein zugunsten der Tafel

Die Stadt Hemmingen veranstaltet am Samstag, 15. und Sonntag, 16. Dezember 2007 mit den Geschäftsanliegern einen Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz. Der Markt ist am Samstag von 15.00 – 21.00 Uhr und am Sonntag von 12.00 – 20.00 Uhr geöffnet.

Stände mit Kunsthandwerk aus Holz, Keramik, Schmuck, Filzarbeiten und Weihnachtsdekorationen lassen die Herzen höher schlagen. Es bietet sich die Möglichkeit, letzte Weihnachtsgeschenke zu erwerben.

Ein Tannenbaumverkauf findet ebenfalls statt und für das leibliche Wohl ist auch gesorgt: Glühwein und Feuerzangenbowle, Kaffee und Kuchen werden ebenso angeboten wie Bratwurst, Eintopf und süße Leckereien.

Ein Kinderkarussell und eine Märchenoma sowie Basteleien bieten den Jüngsten gute Unterhaltung. Beiträge der Musikzüge der Freiwilligen Feuerwehren und Drehorgelmusik sowie Clown Fidolo umrahmen die Veranstaltung.

Informationen zum Seniorenbeirat und zur Bürgerstiftung sowie ein Bücherflohmarkt stehen im Foyer zur Verfügung.

Eine besondere Aktion zugunsten der Mittagstafel hat sich der Hemminger Rat überlegt: Am 15. Dezember zwischen 18.00 und 20.00 Uhr verkaufen Ratsmitglieder Glühwein und Lebkuchen zugunsten der Tafel.

Am Samstag laden auch Chor und Flötenkreis der Trinitatis-Kirchengemeinde am Rathausplatz ein. Unter der Leitung von Heike-Susann Maisch werden um 18.00 Uhr Adventslieder zum Singen und Hören dargeboten. Zur Einstimmung werden im Kirchhof ab 16.00 Uhr Bratäpfel, Plätzchen und Punsch angeboten.

# Anwaltskanzlei

**Barbara Stockmeier**

30966 Hemmingen  
Ortsteil Arnum  
Göttinger Straße 65  
www.kanzlei-stockmeier.de  
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

**☎ 05101/852266**

**Schwerpunkte:**

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

# Maklerservice



Susanne Ebeling

## Immobilien/Finanzierungen/Gutachten

- Fachwirte der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft
- Sachverständige
- Gutachtenerstellung
- Bankfachwirt, Finanzierungsvermittlung
- Besondere Finanzierungsangebote, Forwarddarlehen etc.

Telefon (05101) 92 50 84

Telefax (05101) 92 50 86

www.Maklerservice-Ebeling.de

Hemmingen / OT Arnum

Hoher Holzweg 17

# Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



## Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster Treppen · Reparaturen und Beratung

Krumme Straße 6  
30966 Hemmingen  
Ortsteil Devese

Fon (05 11) 23 19 04

Fax (05 11) 23 19 20

www.tischlerei-borsutzky.de

# AUTOHAUS MORGENTHAL

Ihr Partner am Ort speziell für

**OPEL · LADA · KIA**

Arnum · Hoher Holzweg 35 · Telefon (0 5101) 20 37

www.autohaus-morgenthal.de

Attraktive Tapete sucht  
schlichte Wand für  
gemeinsame Zukunft!

Risse kein Hindernis!  
Zuschriften bitte an u.a. Adresse.

**Bleeker**  
MALERMEISTER

MALERMEISTER INGO BLEEKER ~ 30966 ARNUM  
FON 05101-3168 ~ FAX : -5420 ~ BLEEKER-ARNUM@T-ONLINE.DE



## Shiatsu-Massage QiGong Akupunktmassage

Termine von 8.00 bis 20.00 Uhr

**Praxis für Physiotherapie Kurt Oehlschläger**

Telefon (0511) 2 34 93 95

30966 Hemmingen · Kapellenweg 4

Gruppenraum (60 m<sup>2</sup>) zu vermieten

Ihr Dienstleister

## Kamine und Kachelöfen

Beratung \* Planung \* Ausführung

Kostenloses Beratungsgespräch vereinbaren und Infomaterial anfordern.

### Oerier Ofenbau

**S. & I. Loest**  
Ofenbaumeister

Turmstr. 9 \* 30982 Pattensen  
Tel. 0 51 01 / 85 44 76 \* mail:erloest@web.de



Maler und Tapezierarbeiten  
Moderne Raumgestaltung  
Fußbodenbelagsarbeiten  
Fassadenanstriche

## UWE HOHBERGER

Malermeister

Pattenser Feldweg 60  
30966 Hemmingen  
Telefon 0 51 01 / 58 55 33  
Telefax 0 51 01 / 58 55 34

*Sie möchten  
modernisieren?*

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.

○ Wir führen auch kosten-günstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

# MOMM

SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA

Planung • Ausführung • Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

www.shk-momm.de

## BAUGESCHÄFT MEISTERBETRIEB

Maurer-, Putz-, Beton- und Sanierungsarbeiten

### Andreas Stettner

Schöneberger Str. 6  
30982 Pattensen

Tel.: (0 51 01) 990 442

Mobil: (0171) 2 05 77 95

Fax: (0 51 01) 990 443

www.baugeschaeft-stettner.de

## JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

### Computer Team

Ihr habt Lust, an alten PCs zu basteln und aus zwei alten PCs einen „Neuen“ zusammenzustellen? Ihr braucht Hilfe bei eurem eigenen Computer oder wollt mit anderen, die vielleicht mehr Ahnung haben, euren Rechner optimieren? Dann macht mit beim Computer-Team. Unser neuer Computerraum, der aus gespendeten PCs gezaubert wurde, muss weiterhin immer auf Trab gehalten werden.

Also Computer-Fans, meldet Euch.

Termin: mittwochs, ab dem 26. September 2007

Zeit: 15.00 – 16.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

### Internet Café

Alle Besucher des Jugend-Kultur-Hauses können jeden Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr den Computerraum des Jugend-Kultur-Hauses nutzen und im Internet surfen. Wer will, kann an den regelmäßigen Internet-Rallyes teilnehmen.

Termin: mittwochs, ab dem 26. September 2007

Zeit: 16.00 – 18.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

### Mittelalterspiele bauen

Zwei Spiele wird jeder an den zwei Nachmittagen bauen können: Das Turnierspiel und die Burg Drachenstein. Die Spiele werden aus dicker Pappe gestaltet. Du darfst schneiden, kleben, malen und verzieren – dann steht das Spielfeld. Jetzt fehlen noch die Würfel und Spielsteine. Die Würfel werden mit einer alten Bohrmaschine, der Dreule hergestellt und die Spielsteine kannst Du nach deinen eigenen Ideen gestalten, z. B. als Golddukaten. Anschließend wird die Oberfläche von allen Spielsteinen und Spielfeldern versiegelt, damit dein Spiel immer gut erhalten bleibt. Wenn alles fertig ist, darf gespielt werden. Wer bringt die meisten Golddukaten und Burgsteine in seine Burg?

Termin: 4. und 11. Dezember 2007

Zeit: 15.30 – 17.30 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Kosten: 5,- Euro

Alter: ab 9 Jahre

### Kekse, Kekse

Nein, nicht Oscar aus der Mülltonne ist verrückt nach Keksen, sondern das Krümelmonster!!! Bist du auch so verrückt nach Keksen wie das Krümelmonster und hast auch noch Spaß daran Kekse auszustecken und zu backen. Sie zu verzieren mit allen möglichen Tricks macht dir auch Spaß? Dann bist du hier genau richtig, wenn wir die Öfen heizen und unsere leckeren Kekse, die man nebenbei auch klasse verschenken kann, backen werden.

Termin: 12. und 13. Dezember 2007

Zeit: 16.00 – 18.30 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Kosten: 3,- Euro

Alter: ab 7 Jahre

### Mitternachtssport in Hemmingen

Heute dreht sich alles um den Ball... Heute steht nämlich Fußball auf dem Programm. Zur nächtlichen Stunde treffen sich alle Fußballinteressierten in der Spielhalle Hemmingen. Also runter vom Sofa und Hallenschuhe einpacken. Bei genügend Spielern wird ein kleines Turnier gespielt – aber der Spaß am Sport steht im Vordergrund – und so soll es auch sein! Bitte denkt an Hallenschuhe und genügend Wasser.

Termin: 23. November 2007

Zeit: 22.00 – 0.00 Uhr

Alter: ab 14 Jahre

### Mitternachtssport in Arnum

Heute sind für alle Sportbegeisterten die Hallen geöffnet – aber nicht zum rumhängen, sondern zum Sport machen. Heute wird Basketball gespielt!!! Das Runde muss ins Runde – und es gibt immer zwei Punkte. Also wenn du abends mal etwas anderes als Fußball spielen willst, komm hin!!! Es wird bei genügend Spielern ein kleines Turnier gespielt – aber der Spaß steht im Vordergrund!

Termin: 7. Dezember 2007

Zeit: 22.00 – 0.00 Uhr

Alter: ab 14 Jahre

**Nikolauskonzert**

Das letzte Nikolaus-Live-Konzert war vor zwei Jahren. (Der Neujahr-rock Anfang des Jahres war auch nicht schlecht) Es wird Zeit für ein ordentliches fetziges Konzert. Auf der Bühne beb und rockt es und das Publikum im Saal ist nicht mehr zu halten. So, wie vor zwei Jahren, soll an diesem Abend wieder die Post abgehen.

Zum Redaktionschluss war die Bandauswahl noch nicht abgeschlossen. Wer noch auftreten möchte, umgehend bei der Jugendpflege melden! Partystimmung ist an diesem Abend auf jeden Fall garantiert.

Termin: 7. Dezember 2007  
 Zeit: ab 19.00 Uhr  
 Ort: Jugend-Kultur-Haus  
 Kosten: 3,- Euro

**Party-Time für die Schulklassen der Jahrgänge 5, 6 und 7 der KGS Hemmingen**

Und schon wieder veranstaltet die Jugendpflege zwei Partys – alle Schüler/-innen der Jahrgänge 5, 6, 7 der KGS Hemmingen sind herzlich eingeladen! Let's dance together! Denkt bitte an euren Schülerschein und die Tüte Knabberzeug – wer nix mitbringt, muss mehr Eintritt zahlen – das kennt ihr ja schon ...

Außerdem: welche Schulklasse hat Interesse diese Partys mit vorzubereiten? Ihr könnt euch als DJs, Lichttechniker, Thekendienst oder Moderatoren ausprobieren ... und mitbestimmen, welche Musik gespielt wird. Ideen für „Motto“-Partys sind auch gefragt.

Termin: 14. Dezember 2007  
 Zeit: 18.00 – 21.30 Uhr  
 Ort: Jugend-Kultur-Haus  
 Kosten: 2,- Euro und eine Tüte Knabberzeug, sonst 2,50 Euro  
 Alter: ab 9 Jahre

**JUGENDRÄUME HIDDESTORF**

**Die Kinder- und Jugendräume Hiddestorf, „Alte Schule“ Schulstraße 8, 30966 Hemmingen, Telefon (0 51 01) 916754**

Die Kinder- und Jugendräume Hiddestorf „Alte Schule“ befinden sich im ersten Stock der alten Schule in Hiddestorf (Schulstraße 8). Hier könnt ihr Billard spielen, Kickern oder einfach nur Freunde treffen. Gesellschafts- und Kartenspiele stehen während der regulären Öffnungszeiten ebenfalls auf dem Programm. In einer gemütlichen Sitzecke kann Tee getrunken oder geklönt werden.

Die Angebote in der Alten Schule werden in regelmäßig erscheinenden Hiddestorf-Flyer genauer beschrieben.

**Kochen in der alten Schule**

Heute wollen wir in der alten Schule etwas Leckereres kochen!!! Wir müssen schnippeln, brutzeln, kochen und braten – Was es gibt, wird eine Überraschung.

Termin: 4. Dezember 2007  
 Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr  
 Ort: Jugendräume Hiddestorf  
 Kosten: 2,- Euro  
 Alter: ab 7 Jahre

**Backen in der alten Schule**

Letzte Woche kochen – diese Woche backen!!! Weihnachten steht vor der Tür und du hast noch keine Kekse? Das kannst du heute ändern! Wir müssen heute kneten, mixen und selbstverständlich ausstechen! Wenn du eigene Ausstechformen hast, kannst du sie gerne mitbringen!

Termin: 11. Dezember 2007  
 Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr  
 Ort: Jugendräume Hiddestorf  
 Kosten: 2,- Euro  
 Alter: ab 7 Jahre

**Letzte Weihnachtsvorbereitungen**

Heute wollen wir die letzten Vorbereitungen für euer Lieblingsfest treffen. Um auch alles schön einpacken zu können, wollen wir heute selbst Geschenkpapier gestalten. Dabei könnt ihr euer Fantasie freien Lauf lassen. Material ist vorhanden – wenn ihr etwas Bestimmtes haben möchtet, müsst ihr es selbst mitbringen.

Termin: 18. Dezember 2007  
 Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr  
 Ort: Jugendräume Hiddestorf  
 Alter: ab 7 Jahre



**Novello 2007** 0,75 Liter **4.60 €**  
 - Rocca delle Marcié - 12 Flaschen **49.00 €**

**Große Weinprobe**  
 am Freitag, dem 30. November 2007, ab 17 Uhr

**S. Frankenstein**

**Maler- und Lackiermeister**



- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (0511) 42 83 79

**KARLHEINZ HÄGERMANN**

**GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER**

**Sanitäre Anlagen** | 30457 Hannover-Wettb.  
**Gasheizungen** | In der Rehre 17  
**Solar- und Brennwerttechnik** | Telefon (0511) 42 65 61  
**Reparaturen und Neuanlagen** | Telefax (0511) 23 37 40

Getränke-Tradition seit 1843

<p><b>BECK'S</b> alle Sorten</p> <p>24 Flaschen á 0,3 Liter <b>11.99 €</b></p>	<p><b>volvic</b></p> <p>6 Flaschen á 1,5 Liter <b>4.59 €</b></p>
<p><b>Sinalco</b> Cola, Orange, Zitrone</p> <p>12 Flaschen á 1,0 Liter <b>6.99 €</b></p>	<p><b>L·E·S·M·O·N·A</b> Natürliches Mineralwasser</p> <p>12 Flaschen á 0,7 Liter <b>2.49 €</b></p>

ADAM Getränke GmbH      Telefon (05 11) 41 13 13  
 Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen      Telefax (05 11) 23 32 13

**Schrader + Weber HEIZUNGEN**  
 Beratung • Planung • Ausführung  
 Wartung • Kundendienst  
**Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!**  
**Brennwert mit Mehrwert!**  
 Der **VITODENS 333**  
 (kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)  
**VIESMANN**  
**Spitzenqualität zu günstigen Preisen**  
 Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**  
 Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!  
**Tel.: 0 51 01/91 90 - 0**  
 www.schrader-weber.de  
 Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

**Raumausstattung**  
**Hartmut Juschkewitz**  
 RAUMAUSSTATTERMEISTER  
 30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21  
 Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02  
**AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**  
 SCHÖNERES WOHNEN DURCH:  
**Sonnenschutz • Teppichboden**  
**Gardinen • Gardinenwaschservice**

**IHR DIENSTLEISTER VON A bis Z**  
 Wir erledigen fast alles für Sie!  
 Autopflege  
 Gartenarbeiten  
 Kleintransporte bis 3,5t  
 Hausmeisterservice  
 Innenausbau u. v.m.  
 0172/5143861  
 05101/586009  
**Jens Rödiger**  
 Göttinger Str. 14  
 30966 Hemmingen

**Fliesen Tech**  
 Dietmar Tech  
 FLIESENLEGERMEISTER  
 30982 Pattensen  
 Bruchweg 58  
 Telefon (0 51 01) 91 53 09  
 Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70  
 Telefax (0 51 01) 91 53 28  
**■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**  
**■ Komplettrenovierungen**  
**in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben**

**Jugendgruppenleiterausbildung 2008**

Diese Ausbildung ist für alle Jugendlichen ab 15 Jahren, die in der Kinder- und Jugendarbeit tätig sind oder tätig werden möchten.

In der Ausbildung, die 50 Zeitstunden umfasst, erhaltet ihr grundlegende Kenntnisse in der Gruppenpädagogik, Methoden der pädagogischen Arbeit, einen Einblick in Führungsstile von Jugendleitern. Es werden auch viele praktische Anteile in der Ausbildung ausprobiert und diskutiert.

Weitere Einheiten sind die rechtlichen Grundlagen der Kinder- und Jugendarbeit, ein Medienpädagogischer Workshop, sowie geschlechts-spezifische Themen.

Danach müsst ihr noch einen praktischen Teil in Form von einer Veranstaltung für Kinder im Grundschulalter organisieren, planen und durchführen.

Nach der Ausbildung seid ihr berechtigt die JULEICA zu beantragen, mit der ihr viele Vergünstigungen in Anspruch nehmen könnt.

Mit der JULEICA könnt ihr bundesweit in allen Vereinen und Verbänden Kinder- und Jugendarbeit betreiben.

Am Montag, den 25. Februar 2008 findet um 17.00 Uhr im Jugend-Kultur-Haus ein Informationsabend für alle interessierten Jugendlichen statt.

Termin: 10. – 14. März 2008

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Kosten: 50,- Euro

Alter: ab 15 Jahren

Information zu diesem Programm bekommen Sie bei der Jugendpflege der Stadt Hemmingen unter Telefon: (05 11) 23 21 81.

**Sonstiges**



**Fotokalender 2008**

Jetzt wird es Zeit, an einen Kalender für 2008 zu denken. Der Fotokalender der Bürgerstiftung Hemmingen eignet sich, aufgrund der schönen Motive aus allen Hemminger Ortsteilen, und wegen des handlichen Formates, für jeden Haushalt und besonders als Geschenk für Kinder und Enkelkinder, die einen Bezug zu Hemmingen haben.

Der Fotokalender ist in den bekannten Verkaufsstellen in Westerfeld und Arnum, aber auch in den Bäckerei-Fachgeschäften der Ortsteile Wilkenburg, Harkenbleck, Hiddestorf und Devese erhältlich.

Der Kalender wird zum Preis von 7,50 Euro angeboten. Der Verkaufserlös kommt vollständig den Projekten der Bürgerstiftung Hemmingen zugute.

**Stifterforum tagt**

Die Mitglieder des Stifterforums versammeln sich am Mittwoch, dem 28. November 2007, um 19.30 Uhr in der Gaststätte Mutter Buermann in Devese.

Vorstand und Mitarbeiter der Stiftung berichten insbesondere über die finanzielle Entwicklung der Stiftung seit ihrer Gründung, über die bisher geförderten und für die Zukunft geplanten Projekte (u. a. Mentorenprojekt, Nachbarn helfen Nachbarn, Förderpreise für schulische Leistungen, Leseprojekt, Seniorenprojekt) sowie über die verbesserten steuerlichen Absetzungsmöglichkeiten für Zuwendungen.

**Taubertal in Bild und Ton**

Im Rahmen ihres Vortragsforums lädt die Bürgerstiftung zu einer Lichtbildschau von Manfred Miller über das Taubertal am 22. November 2007, um 19.30 Uhr im Forum der Kooperativen Gesamtschule ein.

Eintritt 5,- Euro zugunsten der Stiftung.

**Nachbarn helfen Nachbarn**



Am Montag, den 26. November 2007, um 17.00 Uhr, trifft sich die Projektleitung der Bürgerstiftung in der DRK Sozialstation, Berliner Str. 16.

Freunde und Spender für Nachbarn h. Nachbarn sind um 18.00 Uhr am selben Tag herzlich eingeladen, unsere Arbeit näher kennen zulernen. Wir möchten uns aber auch bedanken, denn ohne Ihre Zuwendungen, könnten wir unsere Hilfen und Aufgaben nicht erfüllen.

FÜR MENSCHEN IN NOT · Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

STIFTEN · SPENDEN · ZUSTIFTEN



Die Stiftung  
FÜR MENSCHEN IN NOT  
lädt ein zum

# Stiftungstag

am Donnerstag, dem 29. November 2007,  
10.00 – 18.00 Uhr,  
im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen

Gespräche · Getränke · Information  
rund um die Projekte bei Kaffee und Kuchen

**offizielle Begrüßung: 11.00 Uhr**

durch den Stiftungsvorstand  
und den Westerfelder DOMO-Singkreis  
Grußworte des Bürgermeisters Herrn Schacht-Gaida

**Besuchen Sie uns**

Bildausstellung · Bildschau · Kurzfilm aus den Tagesthemen

FÜR MENSCHEN IN NOT · Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung  
D-30966 Hemmingen (Wf.) · Klewertweg 54A  
Telefon (05 11) 2 34 86 87 · Fax (05 11) 2 34 86 99  
friedrich.Wolter@gmx.de · www.fuer-menschen-in-not.de

Stiftungskonten bei der Deutschen Bank Hannover (BLZ 250 700 70)  
Spendenkonto: 015 6455 00; Zustiftungskonto: 015 6455 03

## Musikschule Hemmingen

### Konzert der leisen Töne

Zum Konzert der leisen Töne lädt die Musikschule Hemmingen ein. Am Freitag, dem 23. November musizieren Schülerinnen und Schüler überwiegend Kammermusik in unterschiedlichen Besetzungen, so z. B. für Violine und Akkordeon, Blockflöten und Gitarren sowie Streichertrio. Das Konzert findet statt in der Friedenskirche in Arnum und beginnt um 17.00 Uhr.

Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen!



## Kuscheltierkonzert

Sonntag, 25. November 2007, 17.00 Uhr

Aula der Grundschule  
Hemmingen, Köllnbrinkweg

Hemminger Spatzen  
Leitung: Martina Zimmermann

Eintritt frei  
Spenden erbeten



# ALTANET

- Internet-Service
- Web-Design
- Computersysteme
- Hard- & Software
- Netzwerktechnik

## DSL, Internet und PC Hilfe!

*Freundlich, zuverlässig und schnell!*

Tel. 05 11 - 47 32 37 - 30  
Fax 05 11 - 47 32 37 - 59

Alfred-Bentz-Str. 7  
30966 Hemmingen

www.Altanet.de  
Info@Altanet.de

## METALLBAU KRÖSCHE

30966 Hemmingen  
Hoher Holzweg 14  
Tel. (0 51 01) 99 05 95  
oder 0163 - 5 10 57 25  
Fax (05 11) 2 34 96 23

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

## Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen  
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten  
Rasenanlagen, Rollrasen  
Heckenschnitt

gemütlich...  
trockene Wände...  
zufriedene Mieter...

## Warme Wände!



Dipl.-Ing.  
Frank Menert

## Warmwandtechnik

Mitglied im  
FÖRDER-  
VEREIN  
Klimaschutz-  
agentur  
Region  
Hannover e.V.

... Menert Bauunternehmen  
Ihr Spezialist für mineralische  
Wärmedämmung.

Ihr Nutzen:

- gesunde, behagliche Wohnräume
- geringer Energieeinsatz
- Langlebigkeit
- Wertsteigerung
- ein Haus zum Wohlfühlen

**Einladung  
zur Fassadenausstellung**

Informationen über Wärmedämmung,  
Energiepass und schöne Fassaden

am 24. 11. 07, um 14 Uhr,  
in der Ikarusallee 22, Hannover.  
Rufen Sie uns an!

Zuverlässig  
seit 1907

## MENERT

Bauunternehmen

Menert Bauunternehmen GmbH

Wettberger Straße 4a  
30952 Ronnenberg

Telefon 0 51 09 / 25 15  
Telefax 0 51 09 / 30 89

Internet: www.menert.de

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

**Pastorin:** Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 2 34 79 22, E-Mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Monika von Loeper (stv.Vorsitzende), Im Hammfeld 1, Telefon 41 26 81

**Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11.

**Gemeindebüro:** Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Mittwoch von 10.30 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

**Bankverbindung:** Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015 000 151 · BLZ 250 501 80  
**Kirchenmusikerin:** H.-S. Maisch, Telefon (0177) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2 34 58 66, Fax 2 13 78 97, E-Mail: KTS.Devese@evlka.de

#### GOTTESDIENSTE

##### Mittwoch, 21. November

19.00 Uhr Buß- und Bettag, Nikolaikirche Hiddestorf, Regionalgottesdienst (Pastorin Steingraber-Broder und Pastor Ewert)

**Achtung:** Der Schulgottesdienst entfällt!

##### Sonntag, 25. November

10.00 Uhr Ewigkeitssonntag, Trinitatiskirche, Gottesdienst, Abendmahl/Wein (Pastorin Beckedorf). Im Anschluß an den Gottesdienst lädt der Mütterkreis herzlich zu Kaffee und Tee ein.

15.00 Uhr Friedhofskapelle Hemmingen, Andacht (Pastorin Beckedorf)

##### Samstag, 1. Dezember, 1. Advent

18.00 Uhr Kapelle Devese, Abendgottesdienst (Pastorin Beckedorf)

##### Sonntag, 2. Dezember, 1. Advent

08.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Frühgottesdienst (Pastorin Beckedorf)

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst m. Abendmahl / Traubensaft (Pastorin Beckedorf)

16.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst für kleine Leute

##### Sonntag, 9. Dezember

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastor Römer) Bläserkreis – Togo

##### Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 13. Januar 2008

##### Nächster Taufgottesdienst in der Kapelle Hemmingen: 16. Dezember 2007

##### Gottesdienst in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 11. Dezember, 10.00 Uhr, Vortragssaal (Pastorin Beckedorf)

##### Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 22. November, 10.00 Uhr, Vortragssaal, Herr Fedder

Donnerstag, 29. November, 10.00 Uhr, Vortragssaal, Frau Lechner

##### Kindergottesdienste

jeden Freitag, während der Schulzeit um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kinderpark:** Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr (Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon: 41 78 97)

**Kinderkreis:** jeden Freitag während der Schulzeit, um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Handarbeitskreis:** Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon 051 01 - 85 39 18)

**Mütterkreis:** Montag: 10. Dezember, Adventsfeier, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel.: 42 64 71)

**Kirchenchor:** Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindesaal (Heike-Susann Maisch, Telefon 0177 - 762 20 22)

**Frauen-Gesprächskreis (14-tägig):** Mittwoch 9.45 Uhr (Margret Lechner, Telefon 42 22 37)

**Männer-Gesprächskreis (14-tägig):** Mittwoch 9.45 Uhr (Dr. Horst-R. Marten, Tel.: 42 66 17)

**Seniorenachmittag:** Jeden Mittwoch 15.30 Uhr, Gemeindesaal (Liselotte Althoff, Telefon 42 28 77)

**Junger Müttertreff:** Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97, Nächstes Treffen: 17. Dezember 19.45 Uhr

**Bibelabend:** (einmal monatlich) donnerstags, 19.30 Uhr im Turmzimmer (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12) nächster Bibelabend am 20. Dezember

**Besuchsdienstkreis:** (Frauenkreisraum) am vorletzten Freitag im Monat um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

### Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83  
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro** (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. Organist: N. N. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (051 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, Montag 16.00 – 18.00 Uhr, Dienstag 16.00 – 18.00 Uhr, Mittwoch 16.00 – 17.00 Uhr, Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr.

**Bankverbindung:** Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

**Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:** Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17, Klaus Joachim Schleypen, Telefon und Fax (0 51 01) 92 51 20. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

#### GOTTESDIENSTE

##### Mittwoch, 21. November

19.00 Uhr Regionalgottesdienst zum Reformationsfest in Hiddestorf (Pastor Ewert)  
Kein Gottesdienst in Arnum!

##### Sonntag, 25. November – Ewigkeitssonntag

10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen, mit Kantorei (Pastor Frank Ewert)

12.00 Uhr Andacht zum Gedenken an die Verstorbenen in der Friedhofskapelle

##### Sonntag, 2. Dezember, 1. Advent

10.00 Uhr Taufgottesdienst der Baumgruppe (Dn. Hartebrodt-Schwier, Pastor Frank Ewert)

10.00 Uhr Kindergottesdienst

16.00 Uhr Gottesdienst für kleine Leute (Ellen Leinemann und Team)

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Mutter-Kind-Kreis:** wochentags 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

##### Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen:

Frau Melanie Stössel, Telefon (0 51 01) 58 48 14

##### Spielpark:

dienstags von 9.00 bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

**Kindergottesdienste:** 14-tägig, Kontaktaufnahme: Birte Friedrichs, Tel.: (0 51 01) 85 23 23

**Baumgruppen:** dienstags 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr

„Die Brücke“: 1. Donnerstag im Monat, von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

#### VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

**Konfirmandenunterricht:** dienstags u. mittwochs: 17.00 – 18.00 Uhr und 18.15 – 19.15 Uhr

**Jugendgruppe:** 1. Dienstag im Monat, um 18.30 – 20.00 Uhr,

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon: (0 51 01) 58 74 06

**Jugendtreff 7cy:** mittwochs 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

**Handarbeitskreis:** montags, um 15.00 Uhr

**Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

**Frauentreff:** alle drei Wochen montags, 19.00 Uhr, nächster Termin: 10. Dezember

**Kirchenchor:** nächste Probe: 28. November und 10. Dezember, jeweils 20.00 Uhr

**Vorlesen für Senioren:** jeweils donnerstags von 14.30 bis 16.00 Uhr in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

**Literaturkreis:** jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

**Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal:** montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (05101) 44 60.

**Arbeitskreis Asyl:** jeden 1. Montag oder 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr  
nächster Termin: 4. Dezember

##### Gitarrenkurse bei Frau Sonja Moisch-Oertel:

für Fortgeschrittene donnerstags, um 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** 30966 Hemmingen/Hiddestorf · Schulstraße 10 · Telefon (05101) 133 60 · Fax (0 51 01) 85 10 62 · E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung **Sekretärin:** Sabine Brandt **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80

## GOTTESDIENSTE

### Buß- und Bettag, 21. November

19.00 Uhr Regionaler Gottesdienst mit Abendmahl in **Hiddestorf**  
(Pastor Ewert/Pastorin Steingraber-Broder)

### Totensonntag, 25. November

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Gedenken der Verstorbenen  
(Pastorin Steingraber-Broder / Pastor Büttner)

### Samstag, 1. Dezember

14.30 Uhr Andacht zum Weihnachtsmarkt (Pastorin Steingraber-Broder)

### 1. Advent, 2. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektor Kokot)

## VERANSTALTUNGEN

Dienstag 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

Donnerstag 09.30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindezentrum  
(Kontakt: Nicole Kokot, Telefon 0 51 01 - 85 56 58)

Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

## HINWEISE

### Donnerstag, 22. November

19.30 Uhr Öffentliche Kirchenvorstandssitzung im Gemeindezentrum

### Donnerstag, 6. Dezember

20.00 Uhr Gemeindeabend am Kamin im Gemeindezentrum

### Adventsandachten

Auch in diesem Jahr laden wir wieder ein zu zwei Andachten im Advent. Jeweils am Sonnabend werden Ehrenamtliche zum Abendläuten **um 18.00 Uhr in der Hiddestorfer Nikolaikirche** eine Andacht mit der Gemeinde feiern.

### 8. Dezember, Kommet Ihr Hirten

### 15. Dezember, ... und die drei Könige kamen

## Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Kirchstraße 18 • 30966 Hemmingen/Wilkenburg • Telefon (05 11) 42 51 10  
Fax (05 11) 42 51 21 • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:**  
dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de  
**Pfarramt:** Pastorin Annette Charbonnier, Telefon (05 11) 41 08 77 9, Fax (05 11) 42 51 21,  
E-Mail: annette.charbonnier@evlka.de **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth  
(Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05 101) 29 30,  
E-Mail: porth@htp-tel.de, Annette Charbonnier (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:**  
Ursula Bode, Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (05 11)  
41 39 30 **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

### Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

### Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:

Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth\_rothhaus@yahoo.de  
Internet-Adresse: www.ragh.de

### Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99  
E-Mail: friedrich-wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

## GOTTESDIENSTE

### Buß- und Bettag, Mittwoch, 21. November

19.00 Uhr regionaler Gottesdienst in der Nikolai-Kirche Hiddestorf (Pastor Ewert)

### Sonntag, 25. November

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastorin Charbonnier)

### Sonntag, 2. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche (Pastorin Charbonnier)

### Sonntag, 9. Dezember

10.00 Uhr, Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Knackstedt)

## VERANSTALTUNGEN

**mittwochs** 15.15 Uhr, Kindergottesdienst in Wilkenburg

## Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, Herz-Mariä, Arnum, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. **Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.**

**Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefreferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärin:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus. **Bürozeiten in St. Augustinus:** Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr **St. Johannes Bosco:** Dienstag 15.00 – 18.00 Uhr u. Donnerstag 16.30 – 18.00 Uhr **St. Maria:** Dienstag, Donnerstag, Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr.

## GOTTESDIENSTE

### Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)  
10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegeheimstift (3. Mo. im Monat)  
dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet, 09.00 Uhr Frauenmesse  
donnerstags 19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)  
sonntags 10.00 Uhr Heilige Messe

### Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen:

sonntags 18.00 Uhr Heilige Messe  
dienstags 15.00 Uhr (2., 3., 4., 5. Di., im Monat, anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)  
mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das „Wort des Lebens“ und Begegnung. (1. Mi. im Monat)

### Regelmäßige Gottesdienste in Arnum, Herz-Mariä:

donnerstags 15.00 Uhr Seniorennachmittag (2. und 4. Do. im Monat)  
donnerstags 17.00 Uhr Heilige Messe (2. und 4. Do. im Monat)  
samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

### Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 10.30 Uhr Heilige Messe  
mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

### Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

freitags u. sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe  
montags – donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

## VERANSTALTUNGEN

### Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

montags 20.00 Uhr Kirchenchor  
dienstags 09.45 Uhr Dienstagsfrühstück (2. Di. im Monat), 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. im Monat), 20.00 Uhr Gospelchorprobe  
mittwochs 19.30 Uhr Bibelkreis (1. Mi. im Monat), 20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat), 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Roverrunde  
donnerstags 16.30 Uhr Wöllfinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.), 19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)  
freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

### Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (2. Di. im Monat)  
mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1. und 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)  
donnerstags 19.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Do. im Monat)

### Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung  
dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat), 19.30 Uhr Chor „taktvoll“, 19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)  
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff, 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat), 16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat), 16.30 Uhr „Kirchenmäuse“ (14tg.), 19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)  
donnerstags 17.00 Uhr Orff-Gruppe  
freitags 16.00 Uhr Messdiener  
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff, 11.30 Uhr Spieltreff

## UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN vom 21. November bis 5. Dezember 2007

### Mittwoch, 21. November

12.00 Uhr KAB-Grünkohlessen im Pfarrheim von St. Maria (hierfür liegt eine Anmeldeliste in der Kirche aus); anschl. Referat: „Ein Jahr neue Gemeinde“ Veränderungen und Erfahrungen; Referent: Pastor Heinz Weierstraß SDB  
16.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Augustinus

### Donnerstag, 22. November

17.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Johannes Bosco  
19.30 Uhr Kirchenvorstandssitzung in St. Johannes Bosco, Hemmingen, ab 20.00 Uhr öffentlich Herrentischtennis

### Freitag, 23. November

15.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Maria  
19.30 Uhr Preisskat- und Doppelkopfturnier im Pfarrheim von St. Maria, (Bitte tragen sie sich in die Anmeldeliste ein, die in der St. Maria Kirche ausliegt)

### Samstag, 24. November:

15.00 – 18.00 Uhr Basar in St. Johannes Bosco

### Sonntag, 25. November

09.00 – 13.00 Uhr Basar in St. Johannes Bosco

### 10.00 Uhr Heilige Messe in St. Johannes Bosco

**18.00 Uhr Heilige Messe in St. Maria unter Mitgestaltung d. Gospelchores „Good News“**  
19.00 Uhr Dia-Vortrag im Pfarrheim von St. Maria: – Drei Generationen wandern und klettern eine Woche in den Allgäuer Alpen von Hütte zu Hütte –;  
Ref.: Herbert Mohr. Hier zu sind alle herzlich eingeladen

# Birnbaum

## BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.  
Eigener Abschiedsraum.  
Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.  
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir  
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.  
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

---

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter  
30982 Pattensen · Steinstraße 38  
**(0 51 01) 1 30 01**

# Jürges

## Bestattungen

**Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen**

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

 **05 11 42 12 69**

30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1  
30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44

 **Fachbetrieb seit über 50 Jahren**

## H. BAUM KG

### MEISTERBETRIEB

**Große Lagerbestände in 3 Ausstellungen**

**GRABMALE · ARBEITS- und WASCHTISCHPLATTEN  
FENSTERBÄNKE · TREPPEN aus MARMOR/GRANIT**

<b>30880 Rethen</b> Peiner Straße 37-39 Tel.: 051 02/22 59	<b>30880 Laatzen</b> (Friedhof im Heidfeld) Tel.: 0511/82 51 45	<b>30459 Hannover</b> Göttinger Chaussee 271 Tel.: 0511/42 52 71
--	---	--

WE DID IT!

Gregory Michael Reeder  Julia Christina Reeder geb. Haase

**WIR HABEN GEHEIRATET!**

**Mittwoch, 28. November**  
15.30 Uhr Besuchsdiensttreffen im gr. Saal von St. Maria  
16.15 Uhr Krippenspielprobe in St. Augustinus

**Freitag, 30. November**  
15.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Maria  
16.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Johannes Bosco

**Samstag, 1. Dezember**  
**keine VAM in Herz Mariä, Arnum**  
18.30 Uhr Roratemesse in der Mehrzweckhalle in Harkenbleck;  
anschl. Beisammensein bei Glühwein, Tee, Keksen und Schmalzbröten

**Sonntag, 2. Dezember**  
18.00 Uhr Jugendmesse in St. Johannes Bosco

**Dienstag, 4. Dezember**  
**keine Heilige Messe in der Rosenresidenz**  
15.00 Uhr KAB-Roratemesse in St. Maria, anschl. Adventsfeier

**Mittwoch, 5. Dezember**  
09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das „Wort des Lebens“  
und Begegnung in St. Johannes Bosco  
16.15 Uhr Krippenspielprobe in St. Augustinus  
19.30 Uhr Bibelkreis in St. Maria

**Beichtgelegenheit:** Beichtgespräche nach Vereinbarung

**Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30**

**Musikschule Hemmingen**

**Kuscheltierkonzert**  
Felix ist krank und muss das Bett hüten. Seine Kuscheltiere wollen ihn aufheitern und veranstalten für ihn ein Konzert.  
Wer das Kuscheltierkonzert miterleben möchte, ist herzlich eingeladen!  
Der Kinderchor „Hemminger Spatzen“ und viele Kuscheltiere singen und spielen unter der Leitung von Martina Zimmermann am **Sonntag, dem 25. November 2007, um 17.00 Uhr** in der Aula der Grundschule Hemmingen im Köllnbrinkweg.  
Der Eintritt ist frei – Spenden erbeten.

**Rentenberatung im Rathaus Hemmingen**  
Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Uwe Köster, führt im Rathaus in Hemmingen Rentenberatungen (alle Rentenanstalten) durch. Nächster Termin ist Donnerstag, 6. Dezember 2007 von 14.00 bis 17.00 Uhr

**Weihnachtsfahrt der CDU Hemmingen nach Goslar am 8. Dezember 2007**  
Für den 8. Dezember 2007 hat die CDU Hemmingen eine Eintagesfahrt in die weihnachtliche Kaiserstadt Goslar (Harz) organisiert. Hierzu sind alle interessierten Hemminger Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.  
Abfahrt ist um 8.00 Uhr an der Bushaltestelle Arnum „Ortsmitte“ und um 8.05 Uhr an der Bushaltestelle „Deveser Straße“ Hemmingen-Westerfeld (Fahrtrichtung Hannover).  
Nach der Ankunft in Goslar, die wir für 10.00 Uhr planen, ist zunächst ein Stadtrundgang mit einer Stadtführerin sowie der Besuch der Kaiserpfalz vorgesehen. Im Anschluss daran ist ab 12.30 Uhr eine Mittagspause im Restaurant „König von Bayern“ geplant.  
Nach dem Mittagessen führt uns der Weg auf den historischen Marktplatz Goslars, auf dem uns, umgeben von mittelalterlichen Hausfassaden, ein Bummel über den schönen Weihnachtsmarkt erwartet, bevor der Bus gegen 16.30 Uhr die Heimreise antritt. Die Ankunft in Hemmingen ist für 18.30 Uhr vorgesehen.

Die Kosten für die Teilnahme an dieser Tagesfahrt betragen 32,- Euro pro Person. Hierin sind enthalten die Busfahrt, das Mittagessen, die Kosten für den Stadtrundgang und die Kaiserpfalz sowie das Trinkgeld für den Busfahrer. Die Teilnahme ist nur nach vorheriger Anmeldung möglich.  
Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie uns an diesem Tag nach Goslar begleiten möchten und bitten Sie in diesem Falle um Rückmeldung bis zum 27. November 2007. Anmeldungen nimmt Barbara Konze ab sofort gerne entgegen unter Telefon (0 51 01 / 39 28), über Telefax (0 51 01 / 58 60 00) oder per E-Mail unter konze@cdu-hemmingen.de. Den Kostenbeitrag in Höhe von 32,- Euro überweisen Sie bitte auf unser Konto 015 000 417 bei der Sparkasse Hannover (BLZ 250 501 80).  
*Barbara Konze, Vorsitzende*

## St. Vitus Kirche Wilkenburg

Sonntag, 2. Dezember 2007, 17.00 Uhr



## ADVENTSKONZERT

Chor- und Orgelwerke und Lesungen  
zur Advents- und Weihnachtszeit



## VOKALENSEMBLE AN NAZARETH

Leitung und an der Orgel: Torsten Meyer  
Doris Linkhof, Sprecherin

Eintritt frei – Kollekte am Ausgang erbeten

### Essener Künstler lässt sich in Hemmingen nieder

Der Maler und Grafiker Ulrich Brämer lädt im Advent in sein neues Atelier ein. Er bezog das Ladenlokal Berliner Straße 100 A, Eingang Dorfstraße im alten Dorf in Hemmingen-Westerfeld, den Hemmingern vormals als Blumen-, danach als Friseurladen bekannt.

Ulrich Brämer, Jahrgang 1938, studierte an der Folkwang-Hochschule Essen und der Werkkunstschule Düsseldorf. Seit 1960 entstand eine Vielzahl von Arbeiten unterschiedlicher Techniken, wie Holzschnitte, Monotypen, Zeichnungen, Öle, Aquarelle und Gouachen. Brämers Thematik reicht von zeitkritischer und religiöser Grafik bis zu Reiseimpressionen und Stilleben. Die Ausstellungen der Expressionisten nach dem Krieg waren für den jungen Brämer ein Schlüsselerlebnis, das seine Arbeiten fortan beeinflusste.

Für den Künstler war es erst kein einfacher Schritt, dem Wunsch seiner Ehefrau – einer gebürtige Hannoveranerin – zu folgen und nach Hemmingen zu ziehen, da das stark pulsierende Ruhrgebiet seine Wurzel war. Inzwischen ist der Maler von der Seenlandschaft und dem dörflichen Charakter Hemmingens, sowie der nahen Anbindung an Hannover und den kulturellen Möglichkeiten begeistert. Dazu haben ihm noch freundliche, persönliche Kontakte das Einleben hier leicht gemacht.

Ein Einblick in das neue Hemminger Atelier wird ermöglicht an den Samstagen, 1., 8. und 15. 12. 2007 von 11.00 – 17.00 Uhr und an den Sonntagen, 2., 9. und 16. 12. 2007 von 11.30 – 17.00 Uhr.

### Nikolauskonzert: Schon Tradition!

Am Donnerstag 6. Dezember 2007, ab 18.00 Uhr findet im Forum der KGS-Hemmingen wieder ein großes Nikolauskonzert mit Wohltätigkeits-Basar statt.

Es spielen das Gauß-Orchester, die Big Band und die Abi-Band.

*Dich nicht gekannt zu haben, wäre der größte Verlust.*

## Maria-Esther Lopez-Diego

\* 30. 09. 1966 † 29. 09. 2007

Du wirst immer unter uns sein.

Deine Freunde vom

**Tanzsportclub 1995 Hiddestorf e.V.**

Wir haben Abschied genommen von unserer Mutter

## Ursula Bothmann

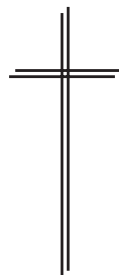
1933 – 2007

Für die vielen Beileidsbekundungen bedanken wir uns sehr. Sie sind uns ein Trost. Besonderer Dank gilt Herrn Pastor Ewert für seine wohlthuenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen

**Ralf Bothmann**

Arnum, im November 2007



**D** für ein stilles Gebet,  
für die stumme Umarmung,  
**A** für das tröstende Wort,  
gesprochen oder geschrieben,  
**N** für den Händedruck,  
wenn die Worte fehlten,  
für alle Zeichen der Liebe,  
**K** Verbundenheit und Freundschaft,  
für die Blumen, Kränze und Geldspenden,  
**E** für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte.

Im Namen aller Angehörigen

**Ella Lange**

1910 – 2007

**Helga Unger**

Harkenbleck, im November 2007



## Danke

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**Wilhelm  
Beyer**

Im Namen aller Angehörigen

**Käthe Beyer**

Arnum, im November 2007

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier  
zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw.  
ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63,  
Telefon (0511) 4235 61

**Natürlich Schön** ❄️ ❄️ ❄️  
 Kosmetik & med. Fußpflege ❄️ ❄️ ❄️  
**Winterzauber, bis zum 24. Dezember** ❄️  
 erhalten Sie zu jeder Kosmetikbehandlung eine  
 Rücken- und Nackenmassage. ❄️

**Anke Wulkopf · Telefon 0 51 01 / 58 94 79**  
 Bruchweg 20 · 30966 Hemmingen / Ohlendorf



**GLORIA®**  
 Beratung  
 Verkauf  
 Kundendienst  
 Brandenschutz-Service

**Thomas Lott**  
 Klinkerfuesstr. 19  
 30519 Hannover  
 Telefon 0511 / 8 38 70 20  
 Fax 0511 / 8 38 70 07  
 Mobil 0172 / 5 40 71 94

**Feuerlöschgeräte und -anlagen**  
**Rauchmelder**  
 Feuerlöschtraining  
 RWA- und Feststellanlagen  
 Hydranten und Steigleitungstechnik  
 Baulicher Brandschutz

**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten**  
**Fassadenbekleidungen · Isolierungen**

**H.-E. FREY**   
 Dachdeckermeisterbetrieb  
 Inh. Frank Scholz

Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum  
 Fax 0 51 01 / 85 26 70 · Mobil 0163 / 55 23 561

Telefon  
**0 51 01 / 42 06**

**w.econ Hannover**  
 Real Treuhand KG



**DIE ZUKUNFT**  
 GEHÖRT DENEN, DIE DARAN ARBEITEN. JEDEN TAG.

Damit Ihre Vorhaben wachsen und nicht  
 Ihre Steuer-Probleme.

**w.econ Hannover**  
 Real Treuhand KG  
 Steuerberatungsgesellschaft  
 Steuerberater Jürgen Pankow  
 Delpweg 27 · 30457 Hannover · Tel.: 05 11 94 63 98-3  
 wecon-hannover@wecon-kg.de

[www.wecon-hannover.de](http://www.wecon-hannover.de) Bestens beraten.

**Rotary Club Calenberg-Pattensen**

**Bücherbasar im Kulturzentrum bauhof e.V. hemmingen**

Sonntag, den 25. November 2007, findet wie jedes Jahr der Verkauf von Büchern aus dem großen Fundus des modernen Antiquariates des Rotary Clubs Calenberg-Pattensen statt. Gemeinsam mit dem bauhof-Team können Sie lesen, stöbern, kaufen und dazu gibt es etwas Musik, Imbiss und Getränke.

Die Einnahmen sind für soziale Hilfen und für die Jugendförderung in den Städten Hemmingen, Laatzen und Pattensen bestimmt. In Deutschland bekennen sich 37.000 Rotarier zu selbstloser Hilfe. Helfen auch Sie! Wir freuen uns sehr, wenn Sie uns besuchen.

**Hilfe für die Helden des Alltags**

**Der NP-Markt unterstützt den ASB mit einer großzügigen Spende**

Für Marktleiter Marcel Möbius ist es eine Selbstverständlichkeit, eine örtlich ansässige Hilfsorganisation zu unterstützen. „Jeder von uns braucht vielleicht irgendwann einmal Hilfe und erwartet, dass sie schnell zur Verfügung steht und effektiv geleistet wird.“ Vor diesem Hintergrund hat der Leiter des NP-Marktes an der Göttinger Straße 43 in Hemmingen-Arnum dem Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) eine größere Sachspende übergeben. Bockwürste und Zitronentee, Kaffee, Butterkekse und Hühnersuppe sollen Not lindern, wenn die Katastrophenschutz Helfer aus Arnum ihren nächsten Einsatz leisten. „Wir versorgen damit Betroffene von größeren Unglücksfällen“, sagt Stützpunktleiter Michael Pinkepank.

Der ASB unterhält im Hemminger Vorort eine 15-köpfige Sondergruppe ehrenamtlicher Katastrophenschutz Helfer, die landesweit eingesetzt wird. Sie wird immer dann gerufen, wenn es zu größeren Unfällen oder Feuerkatastrophen kommt. „Wir rücken mehrere Male im Jahr mit unserer gesamten Einheit aus, um Hilfe zu leisten“, sagt Pinkepank. Dabei geht es zunächst natürlich um medizinische Hilfe, aber auch die anderweitige Versorgung von Betroffenen. „Oft können sie aus verschiedenen Gründen die Unfallstelle nicht verlassen, stehen sozusagen im Freien, frieren und haben Hunger“. Für die Betroffenen ist in einem solchen Fall der Einsatzwagen des ASB Anlaufpunkt. Dort erhalten sie nicht nur heißen Kaffee aus der bordeigenen Kaffeemaschine, sondern auch warme Suppen, auf einem Gaskocher zubereitet.

Die Hilfe des NP-Marktes kommt sehr gut an. „Die Lebensmittel haben lange Haltbarkeitszeiten, das ist ideal“, lobt Pinkepank. „Wir hoffen, dass wir auf diese Weise einen kleinen Beitrag für die wichtige Arbeit des ASB leisten können“, fügt Möbius hinzu.

Der ASB ist in der Region Hannover nicht nur mit dem Katastrophenschutzteam vertreten, sondern leistet auch Hilfe mit Rettungs- und Notarztwagen. Zudem bietet er Krankenfahrten und einen Mahlzeitendienst an, aber auch das Hausnotrufsystem, das vorwiegend älteren Menschen in den eigenen vier Wänden hilft, autark zu bleiben. Wann immer sie in eine Notsituation geraten und Hilfe benötigen, drücken sie einen Notrufknopf und Helfer des ASB rücken in Minutenschnelle an. Der Hausnotruf ist schneller als Nachbarn oder Verwandte; bestmögliche medizinische Hilfe wird garantiert.

Aufgrund seiner vielfältigen Aufgaben sucht der Stützpunkt Arnum nach weiteren freiwilligen Helfern. Wer sich für eine ehrenamtliche Tätigkeit interessiert, kann sich unter (0 51 05) 77 00 20 melden oder zum wöchentlichen Treffen (immer mittwochs ab 19.00 Uhr) ins Haus am Hans-Theismann-Weg 1 kommen.



NP-Marktleiter Marcel Möbius (2.v.l.) übergibt die Spenden an das ASB-Team um Michael Pinkepank

**FÜR MENSCHEN IN NOT \* Friedrich-Wolter-Stiftung**

STIFTEN \* Spenden \* ZUSTIFTEN

**An alle Hemminger Bürger**

Ausgegrenzte chancenlose junge Menschen beschäftigten in vergangenen Jahren wiederholt die deutsche Presse in ihrer Klage über gesteuerte kriminelle rumänische Banden, die in deutschen Städten und Gemeinden das Sicherheitsgefühl sehr beunruhigten.

Unsere Projektarbeit bekämpft das Übel an der Wurzel seines Entstehens:

mit Familienhäusern für Verlassene, mit praktischer beruflicher Ausbildung und Vermittlung in Arbeitsstellen, mit der begleitenden Sozialbetreuung, durch Aufbau eines Sozial-Netzwerkes mit über 30 Sozial tätigen Vereinen im siebenbürgischen Rumänien ...

**Besuchen Sie uns an unserem Stiftungstag um 11.00 Uhr**

Sie bekommen Einblick in die Wirkung unserer konzeptionell angelegten Aufbauarbeit.

Die Projektunterstützung erreicht auch Waisen und Sozialwaisen in Ghana und in Peru – da kommen die beiden kleinen Brüder aus einem zerschossenen Bürgerkriegsdorf in den Blick, 6 und 4 Jahre alt, auf dem Weg ins 600 km entfernte Lima zu ihrer Tante, in ihrem Inneren die Bilder, wie Vater und Mutter vor ihren Augen erschossen wurden wie fast alle in dem Dorf ...

**Lassen Sie sich entzünden von unserer Freudigkeit, die Not junger Menschen zu wenden und das Lot zuschanden gewordener Gerechtigkeit ein wenig wieder ins Reine zu bringen.**

Verstärken Sie durch Ihre aktive Solidarität die Wirkungskraft unserer Arbeit, die am Stiftungstag ganz besonders unter dem Motto steht:

STIFTEN \* SPENDEN \* ZUSTIFTEN

**Stiftungskonten:**

Deutsche Bank (BLZ 250 700 70)

Spendenkonto: 015 6455 00

Zustiftungskonto 015 6455 03

FÜR MENSCHEN IN NOT \* Friedrich-Wolter-Stiftung

30966 Hemmingen (Wf.), Klewertweg 54 A

Telefon (05 11) 2 34 86 87 und (05 11) 41 35 54

friedrich.wolter@gmx.de ; www.fuer-menschen-in-not.de

**ARNUM**



**Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:**



**Skat- und Knobelabend der Feuerwehr**

Traditionsgemäß möchten wir hiermit alle Mitglieder unserer Wehr und des Fördervereins zum Skat- und Knobelabend der Freiwilligen Feuerwehr Arnum am Samstag, dem 1. Dezember 2007, ab 18.00 Uhr (Einlass ab 17.30 Uhr) im Feuerwehrgerätehaus, Arnumer Kirchstr. 1a einladen.

Damit die Organisatoren planen können wird um Voranmeldung bei Kam. Horst Boßdorf (Telefon 0 51 01 / 25 80) bzw. Paul-Emile Guilbert (Tel 0 51 01 / 33 13) bis zum 28. November gebeten. Das Startgeld beträgt 10,- Euro (inkl. Getränke). Freundlich zugedachte Sachspenden für die Preise bitte bei Kam. Harald Mittendorf (Telefon 0 51 01 / 92 54 34) melden. Um Pünktlichkeit wird gebeten, damit der Abend reibungslos verlaufen kann.

Paul-Emile Guilbert, Schriftführer

**Krippe selbst gemacht – Einladung zu einer ungewöhnlichen Aktion**

Vor rund 10 Jahren sind in einer gemeinsamen Aktion die Krippenfiguren der Friedens-Kirchengemeinde entstanden. Trotz einer zwischenzeitlichen Aufarbeitung fallen die Figuren nun auseinander. Deshalb lädt die Gemeinde

**vom 23. (nachmittags) bis zum 24. (ganztags) November 2007**

ein zu einem Workshop im Gemeindehaus mit Beate Bandel. Gemeinsam sollen neue Figuren für die Weihnachtskrippe gestaltet werden. Es werden etwa 30 Zentimeter hohe bekleidete Figuren mit Köpfen aus Hartschaumkugeln, Armen und Händen aus Sisaldrahtgestell, mit Bleifüßen entstehen.

Anmeldungen bitte an:

Elke Hartebrodt-Schwier unter Telefon: (0 51 01) 49 84.

**GRAMANN**  
Landschlachterei

Ganz in Ihrer Nähe: Hemmingen - Alfred-Bentz-Str. 1 (im Real-Markt)  
Hiddestorf - Ihmer Str. 7, Arnum - Göttinger Str. 43 (im NP-Markt)  
Pattensen - Marktstr. 2, Döhren - Abelmannstr. 1 B,  
Wochenmarkt Hemmingen

29.11.07 - Bauernmettwurst klein ca. 300 g/Stück **3,00**  
06.12.07 - Eichsfelder Stracke ca. 250 g/Stück **2,50**

**WERKSVERKAUF** Fleisch und Wurst in Pattensen, Ludwig-Erhard-Str. 25  
www.gramann.biz Öffnungszeiten: Do + Fr 11-19 Uhr, Sa 8-12 Uhr

**K! KRAMERMAN**

Unsere eigene Schmuckmarke für besondere Anfertigungen unserer Werkstatt

Spitzenklasse bei Steinen, Verarbeitung und Preisen!

Juwelier, Uhrmacher- & Goldschmiedemeister  
Kramerstr.16 \* Hann.-Altstadt \* 0511-363 1198

**André Sanitär Heizung Prieto**

Unser Service

- Badumbauten aller Hersteller und aller Typen aus einer Hand
- Neubauten
- Reparaturarbeiten auf dem gesamten Sanitär- und Heizungssektor
- Altbausanierung
- Wartung und Pflege Ihrer Gas- & Öl - Geräte
- Verkauf aller Artikel
- Erneuerung von Heizungsanlagen
- Rohrreinigung

Vom DVGW (Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches) geprüfter und zugelassener Installationsbetrieb.

Empfohlener Fachinstallateur der Firma PH Brauns GmbH "Der Bäder Stern" in Hannover

Göttinger Str. 108 - 30966 Hemmingen  
Tel: 05101 - 589655 Fax: 05101 - 589646  
www.traumbaeder-hannover.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>November</b>					
21 Mittwoch	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	24 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>18:00 Grünkohlessen der Schützengesellschaft Hemmingen</b> Hotel „Zur Post“
22 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>	25 Sonntag	Hemmingen- Westerfeld	<b>09:00-13:00 Basar in St. Johannes Bosco</b> St. Joh. Bosco, Berliner Str. 20
	Hiddestorf	<b>15:30-19:00 Blutspende DRK Hiddestorf/Ohlendorf</b> Feuerwehrgerätehaus		Hemmingen- Westerfeld	<b>11:00-17:00 Bücherbasar des Rotary Clubs Calenberg-Pattensen</b> bauhof e.V.
	Hemmingen- Westerfeld	<b>19:30 Bürgerstiftung Hemmingen: Audio-Visuelle-Lichtbildschau Liebliches Taubertal</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum		Harkenbleck	<b>11:30 Totensonntag-Singen Gesangverein „Eintracht“ Harkenbleck</b> Friedhof
23 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	<b>09:00 FF Hemmingen-Westerfeld: Wandern und Braunkohlessen</b> Feuerwehrgerätehaus	26 Montag	Hemmingen- Westerfeld	<b>17:00 Treffen des Arbeitskreises Nachbarn helfen Nachbarn</b> Sozialstation Berliner Str. 16
	Hiddestorf	<b>15:30-18:30 „Cafe für Alle“ bei Kaffee, Kuchen und Weihnachtsbasteln</b> Kindergarten		Hemmingen- Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Umweltausschusses</b> Rathaus
	Arnum	<b>17:00 Musikschule: Konzert der leisen Töne</b> Friedenskirche	28 Mittwoch	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	<b>19:00 FF Hemmingen-Westerfeld: Skat- und Knobelabend</b> Feuerwehrgerätehaus		Hemmingen- Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses Bildung, Soziales, Sport und Kultur</b> Rathaus
	Harkenbleck	<b>19:00 Skat und Knobeln – Feuerwehr Harkenbleck</b> Schulungsraum Feuerwehr		Hemmingen- Westerfeld	<b>19:00 Das Partnerschaftskomitee trifft sich im Bürgersaal, Rathaus</b>
	Hiddestorf	<b>19:00 Wurstessen – Gesangverein Concordia Hiddestorf</b> Landgasthaus Busse		Hemmingen- Westerfeld	<b>19:30 Heimatbund – Einführung in die Studienfahrt 2008: Die Ostseeküste von Lübeck bis Ahlbeck, Backsteingotik und Bäderarchitektur</b> Gemeindezentrum Trinitatiskirche
	Wilkenburg	<b>19:30 SV Wilkenburg: Spartenversammlung Tischtennis</b> Sporthaus „Wilkenburger Teiche“		Devese	<b>19:30 Stifterforum Bürgerstiftung</b> Gaststätte Mutter Buermann
24 Samstag	Arnum	<b>08:00-13:00 Arnum Wochenmarkt</b> Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehrapotheke)	29 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hannover- Wülfel	<b>13:00-15:00 Winterschießen der Schützengesellschaft Hemmingen</b> Schießsportanlage		Hemmingen- Westerfeld	<b>11:00 Friedrich-Wolter-Stiftung für Menschen in Not: Stiftungstag</b> Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen- Westerfeld	<b>15:00-18:00 Basar in St. Johannes Bosco</b> St. Joh. Bosco, Berliner Str. 20		Hemmingen- Westerfeld	<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung</b> Rathaus, Ratssaal

**Dezember**

<b>01</b> Samstag	Arnum	<b>08:00-13:00 Arnummer Wochenmarkt</b> Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehraphothek)
	Hiddestorf	<b>14:30-21:00 Weihnachtsmarkt in Hiddestorf</b> Rund um die Kirche
	Arnum	<b>18:00 Skat- und Knobelabend Feuerwehr Arnum</b> Feuerwehrhaus
	Harkenbleck	<b>18:00 Wurst- und Käseplattessen Kleingartenverein Harkenbleck</b> Kleingärten
	Harkenbleck	<b>18:30 Heilige Kath. Messe</b> Mehrzweckhalle
	Arnum	<b>19:00 Adventsabend mit Gänseessen</b> Tennisanlage
<b>02</b> Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00 Old Virginny Jazzband – Weihnachts-Jazzfrühschoppen</b> bauhof e.V.
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Wittener Kinder- und Jugendtheater: Der kleine Eisbär rettet die Rentiere</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum
	Harkenbleck	<b>15:00 Seniorenadventsfeier</b> Mehrzweckhalle Hallerskamp
	Wilkenburg	<b>17:00 Adventskonzert mit Lesungen: Vokalensemble an Nazareth</b> St. Vitus-Kirche
	Harkenbleck	<b>18:00 Adventskalendersingen</b> Katzenwinkel 70 (W. Heitefuss)
<b>03</b> Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Seniorenadventsfeier</b> Grundschule Kölnbrinkweg
	Hiddestorf	<b>15:00 Weihnachtsfeier – Sozialverband Hiddestorf/Ohlendorf</b> Altentagesstätte
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige DRK Sozialstation Hemmingen</b> DRK Sozialstation Berliner Str. 16
	Arnum	<b>17:00 Lichterfest der Wäldchenschule Arnum</b> Wäldchenschule, Aula und Schulhof
<b>04</b> Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Seniorenadventsfeier</b> Grundschule Kölnbrinkweg
	Hiddestorf	<b>15:00 Adventsfeier Seniorenkreis Hiddestorf/Ohlendorf</b> Altentagesstätte

<b>04</b> Dienstag	Harkenbleck	<b>18:00 Krippenspiel / Generalprobe – Förderverein Kapelle Harkenbleck</b> Schiefers Hof
<b>05</b> Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>14:00 Sozialverband Hemmingen-Westerfeld: Weihnachtsfeier</b> Rathaus, Bürgersaal
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Arnum	<b>15:00-19:00 Blutspendetermin DRK Arnum</b> Wäldchenschule
	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00 Bilderbuchkino in der Bücherei</b> Rathaus, Bücherei
	Harkenbleck	<b>17:00 Adventskalendersingen</b> Schiefers Hof
	Harkenbleck	<b>18:00 Krippenspiel – Förderverein Kapelle Harkenbleck</b> Schiefers Hof
<b>06</b> Donnerstag	Hiddestorf	<b>19:00 Weihnachtsfeier DRK Hiddestorf</b> Altentagesstätte
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 SPD Vorstandssitzung Abt. Westerfeld-Devese</b> Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>14:00-17:00 Rentenberatung durch Versicherungsberater Uwe Köster</b> Rathaus
	Wilkenburg	<b>15:00 Seniorenadventsfeier</b> Gaststätte „Wilkenburger Teiche“
<b>07</b> Freitag	Hemmingen-Westerfeld	<b>18:00 Nikolaus-Konzert des Gauß-Orchesters</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum
	Harkenbleck	<b>18:00 Krippenspiel – Förderverein Kapelle Harkenbleck</b> Schiefers Hof
	Arnum	<b>20:00 CDU Hemmingen &amp; Friends im Struwel</b> Bockstraße
	Hemmingen-Westerfeld	<b>09:00 Gesprächskreis des Großelterndienstes</b> Rathaus, Raum U.03
<b>07</b> Freitag	Arnum	<b>15:00 Seniorenadventsfeier</b> Wäldchenschule
	Harkenbleck	<b>15:00 Seniorenweihnachtsfeier DRK Harkenbleck</b> Schulungsraum Feuerwehr
	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00 Weihnachtsfeier SV Devese</b> Rathaus, Bürgersaal

## Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de  
www.bauhofkultur.de



### Veranstaltungsprogramm Dezember 2007

#### Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
KulturBox Laatzen im Leine-Center	Rathaus-Foyer		☎ (05 11) 82 05 - 452

Sonntag, 2. Dezember 2007, 11.00 Uhr

#### Old Virginy Jazzband

##### Weihnachts-Jazzfrühschoppen

Das bauhof-Team verabschiedet sich wie in den Vorjahren traditionell mit einem Jazzfrühschoppen, an dem nicht der Duft von Plätzchen im Mittelpunkt steht, sondern erholsamer, guter alter Swing und vertraute Songs. Der richtige Sound zum Abschalten und Luft holen kurz vor dem Weihnachtsstress. Die „Old Virginy Jazz Band“ um den Arnumer Musiker Ulli Petersen sorgt für die richtige Stimmung!



An diesem Tag präsentiert das bauhof-Team die im Jahre 2007 gestalteten Künstler-Stühle, die Sie im wahrsten Sinne auch „besitzen“ können – steigern Sie mit!

**Die Sparkasse Hannover gibt mit dieser Veranstaltung ihren Einstand als Sponsor des Kulturvereins bauhof Hemmingen e.V.**

Eintritt: 7,- € / 5,- €

#### Bücherlust im bauhof

Wie in den vergangenen Jahren wird es auch in diesem Jahr einen Büchermarkt im bauhof geben. Der Rotary Club Calenberg-Pattensen hat fleißig Bücher zusammengetragen. Am Sonntag, den 25. November 2007 in der Zeit von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr kann im bauhof in aller Ruhe gestöbert, gelesen und natürlich zu günstigen Preisen das eine oder andere Buch erstanden werden.

Neben den Schmökerecken bietet der bauhof wieder gemütliche Stunden mit interessanten Gesprächen und netten Menschen. Ein lohnenswerter Besuch!

Sollten Sie sich von einigen Büchern trennen wollen, so können Sie diese im bauhof jeweils in der Zeit von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr abgeben.

#### Vorschau auf das kommende Jahr:

Der Januar 2008 startet gleich mit einem highlight. Am 19. Januar wird Matthias Brodowy mit seinem neuen Kabarett-Programm im bauhof zu Gast sein.

Den bauhof-Besuchern bereits ebenfalls bestens bekannt ist der Leipziger Schauspieler H. P. Körner. Auch er wird sein neues Programm präsentieren. Bitte den 26. Januar 2008 vormerken.

Für den 15. Februar hat das bauhof-team Lorenz Hargassner mit seinem Quartett verpflichten können; ein Ohrenschauspiel für jeden Jazzfreund! Ihm folgt am 22. Februar ein Tangoabend mit der Gruppe Faux Pas.

Sicherlich ein toller Saisonstart!

Aber überzeugen Sie sich doch einfach selbst!!!

Der bauhof freut sich auf Sie.

Erleben Sie Ihre individuelle Farbtyp- und Stilberatung jetzt auch in den Räumen von **Christines Kosmetik Atelier in Pattensen**, und damit ganz in Ihrer Nähe. Vereinbaren Sie einen Termin!

Ich freue mich auf Sie  
*Elvira Bette*

Besondere Einführungspreise bis 20. 12. 2007

#### FarbTyp - Stilberatung



Elvira Bette  
Fon: 0511/690 90 38  
Mobil: 0170/3260185  
www.Bette-Farbberatung.de  
Mail: info@Bette-Farbberatung.de



## Schievink Orthopädie-Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBT®-Schuhe
- u. v. m.

Fragen Sie uns!

### 3x in Hannover

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)  
30169 Hannover  
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Roosebeckstraße 20  
Hannover-Linden  
Telefon (05 11) 44 60 66

Omptedastraße 28  
Hannover-Vahrenwald  
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com



Vardegötzer Straße 6  
30982 Pattensen  
Fon 0 50 66 – 98 97 10  
Fax 0 50 66 – 98 97 70  
svenwilaschek@htp-tel.de

## die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

### Reparatur

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de  
www.dieneuewanne.de

Tel.: 05101/45 71  
Fax: 05101/52 21



Restaurant Volkmar's Carré  
Osterbruchweg 5  
30966 Hemmingen / Arnum  
Telefon (0 51 01) 58 47 25  
Fax (0 51 01) 58 47 25  
info@restaurant-carre.de  
www.restaurant-carre.de

## Winterzeit ist Grünkohlzeit

### Grünkohl

mit Bregenwurst, Bauchfleisch und Kartoffeln

8,90 €

### Schlachteplatte

Rotwurst, Leberwurst, Sülze, Knappwurst, Steakfleisch, Mett, Brot, Butter und Krautsalat

8,90 €



## Weihnachten gibt's Gans ganz heiß Ausser Haus

Eine Gans mit Rosenkohl oder Rotkohl und Kartoffeln oder Klößen (Gänsebrust und Keule auf Anfrage) für 4 Personen nur 58,- Euro inkl. Anlieferung

Am 24., 25. und 26. Dezember 2007. Die Anlieferung erfolgt bis 18.00 Uhr.

**Begegnungsstätte Arnum** • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

## VERANSTALTUNGEN

**montags**

14.45 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen (bis 15.30 Uhr),  
anschl. Kaffeetrinken (Leitung: G. Risse, Tel. 05101-29 11)

**dienstags**

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung  
13.30 Uhr Spielnachmittag für Männer, Klöhnen und Gedächtnis-  
training (bis 16.30 Uhr)  
14.30 Uhr Gespräche, Spielen und Singen (bis 17.30 Uhr)

**mittwochs**

15.00 Uhr Bridge – DRK (bis 19.00 Uhr)

**donnerstags**

14.30 Uhr Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt  
wurden (Frau Ursula Süberkrüb), anschließend Besprechung  
des Lesestoffes (bis 16.00 Uhr)

**dienstags und donnerstags** Gelegenheit zum Kaffeetrinken

**DRK Arnum****Einladung zum Blutspenden in der Wäldchenschule**

Am Mittwoch, dem 5. Dezember, von 15.00 – 19.30 Uhr erwarten wir  
viele Blutspender. Kommen Sie und bringen Sie Freunde und Nachbarn  
mit. Ihr Blut wird dringend gebraucht. Jeder gesunde Mensch zwischen  
16 und 68 Jahren kann zum Spendenterrin kommen.

**Der DRK OV Arnum lädt zu adventlichen Stunden ein**

Am Dienstag, den 11. Dezember 2007, um 19.00 Uhr in die Gaststätte  
Alte Schmiede.

**Erste-Hilfe-Lehrgang**

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils  
von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

**Lebensrettende Sofortmaßnahmen**

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von  
8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

**Gymnastik (Bockstraße 33)**

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“  
montags von 14.45 bis 15.30 Uhr  
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11,

– für „50-Plus“

freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.  
Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46

**Kegeln**

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

**Bridge**

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

**Sozialstation**

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausotruf vermittelt die Sozial-  
station weiter, Telefon (0511) 41 64 42

**Essen auf Rädern**

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

**Kleiderkammer**

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

**Chorgemeinschaft Arnum e.V.****Adventskonzert am 2. Advent, 9. Dezember 2007**

Zu unserem Adventskonzert am 2. Advent, 9. Dezember 2007, um 15.30  
Uhr in der Friedenskirche Arnum, Bockstraße, laden wir Sie recht herz-  
lich ein.

Gern möchten wir, die Chorgemeinschaft Arnum unter der Leitung von  
Svitlana Pysmenna, mit Ihnen gemeinsam bekannte Advents- und Weih-  
nachtslieder singen und Sie mit unseren Liedern auf die kommende  
Weihnachtszeit einstimmen. In diesem Jahr wird das Blockflötenquartett  
der Musikschule Hemmingen, Leitung Christa Seidel, das Konzert mit-  
gestalten. Der Eintritt ist frei.

Wir würden uns freuen, Sie bei unserem Konzert begrüßen zu dürfen.  
Kommen Sie, hören Sie zu und singen Sie mit.

müller's  
casa del VINO  
im Geschmack vom Feinsten

Original Salzwedeler Baumkuchenspitzen mit Vollmilch-, Zartbitter und weißer Schokolade 150 g	4,90 €
Wiebolder Trüffelpralinen handgefertigt 100g	2,95 €
Truffes Fantaisie aus Frankreich 250g	5,20 €
Oliva Tartufi assortiti aus Italien 250g	5,80 €
Irish Whiskey Likör 100ml	2,50 €
Amaretto-Punsch 100ml	1,80 €
Hemminger Teichwasser® Kräuterlikör nach original Rezept 100ml	2,95 €
Qualitäts-Glühwein frisch aufgesetzt weiß oder rot ab 6 Flaschen 2,45€	11 2,95 €

Hemmingen – Rathausplatz – Tel. 0511 / 234 30 27

**Elektro Auge und Nicolai GbR**

30966 Hemmingen / Arnum • Hoher Holzweg 29  
Tel. (05 11) 260 87 51 • Fax (05 11) 260 87 52 • Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen • Altbausanierung  
Industriemontage • Installation von Alarmanlagen  
Erstellen von EDV-Netzwerken • EIB-Anlagen  
Installation von Sprechanlagen • Reparaturen  
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen  
diese gründlich und fachgerecht aus

**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**



Gardinen & Polsterwerkstätten  
**Kahlmeyer**  
Creative Raumgestaltung

- Teppichböden • Reparaturservice
- Sonnenschutz • Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 • 30519 Hannover-Döhren  
Telefon (05 11) 83 00 58 • Telefax (05 11) 83 99 59

**ECKERT**  
Ideen für ein  
schönes Zuhause

Hoher Holzweg 12  
Hemmingen / Arnum  
Nähe Shell-Tankstelle  
Tel.: (0 51 01) 10 03 57

Lagerverkauf für Jedermann  
Wohnaccessoires, Gartengefäße, Deko- & Geschenkartikel

Himmliche  
Weihnachten!

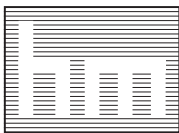
**10 % Rabatt**  
auf alle Weihnachtsartikel

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Di. + Do. 9 – 17 Uhr, Fr. 10 – 18 Uhr, 1. + 3. Sa. i. Monat 10 – 14 Uhr

## KARL-H. MÜNDEL GmbH

Schlossermeister und Schweissfachmann



SEIT 1942

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4  
Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

## Autolackiererei **Thomas Hase**

- ✓ Lackierungen aller Fabrikate
- ✓ Karosseriebau und Unfallinstandsetzung
- ✓ Regulierung Ihrer Versicherungsschäden
- ✓ Wir holen und bringen Ihr Fahrzeug kostenlos
- ✓ **Günstige Angebote**

☎ (05101) 20 03 · Fa. Thomas Hase · Hoher Holzweg 20 · 30966 Hemmingen OT Arnum

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

# LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT  
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

*Beratung - Ausführung - Verkauf*

außerdem bieten wir in unserem Fachgeschäft:

Farben, Tapeten und Bodenbeläge

Mit der Brillux Farbstation mischen

wir jeden Farbton in Lack und Dispersion

Göttinger Ch. 113, Hann.-Ricklingen

Tel. 42 77 80 + 42 52 81 Fax. 42 52 83

Wir beraten Sie kostenfrei  
und unverbindlich vor Ort!



## NEUBACHER

Sonnenschutztechnik

Marie-Curie-Str. 15  
30966 Hemmingen

Herstellung von:  
Rollläden / Rollläden  
Außenjalousien  
Markisen  
Wintergartenbeschattungen  
Vertikal-Jalousien  
Motoren und Steuerungen  
Reparatur und Service

Telefon (0511) 843 74 10  
Telefax (0511) 843 74 18

### Ärztetafel

## Praxis Rainer Passow

FACHARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Wilkenburger Str. 10  
30966 Hemmingen  
Ortsteil Arnum  
Fon 051 01 / 21 88  
Fax 051 01 / 58 65 34

**Liebe Patienten,  
wir machen Urlaub vom 14. Dezember 2007 bis  
1. Januar 2008. Am Mittwoch, dem 2. Januar 2008  
sind wir wieder für Sie da!**

Vertretung machen Dr. Kretschmar/Dr. Biegler,  
Telefon (051 01) 20 66 und alle anwesenden Ärzte.

**Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins neue Jahr!**

### Weihnachtsfeier am Donnerstag, 13. Dezember 2007

Die Chorgemeinschaft Arnum lädt ihre Mitglieder herzlich zur Weihnachtsfeier am Donnerstag, 13. Dezember 2007, um 18.00 Uhr in der Grundschule Arnum ein.

Anmeldungen nimmt gern Marlis Adelmeier, Telefon 42 76, entgegen.

*Der Vorstand*

### Schützengesellschaft Arnum

#### Oldietreffen

Die Schützengesellschaft Arnum lud zum zweiten „Oldietreffen“ ein und wieder konnte sie sich über viele Teilnehmer freuen.

Nachdem das erste Treffen im vergangenen Jahr ein großer Erfolg war, wurde ein weiteres Treffen am 4. November 2007 organisiert.

Viele „Ehemalige“ und aktive Mitglieder nahmen wieder an diesem Treffen teil.

Bei einem kräftigen Frühstück und den dazugehörigen Getränken wurde die Dia-Schau des vergangenen Jahres fortgesetzt. Unser Schützenbruder Wilfried Ehrlicher zeigte uns diesmal Dias aus den Jahren 1973 – 1983. Wir konnten den Bau unseres Schützenhauses, welches in Eigenarbeit entstand, verfolgen.

Besonders lustig waren die Bilder der Feiern dieser Jahre. Es war manchmal nicht leicht, alle Schützenschwestern und -brüder wieder zu erkennen, bzw. die Namen fielen uns nicht gleich ein.

Anschließend wurde den „Ehemaligen“ die Gelegenheit gegeben, wieder mal ihr Können beim Luftgewehrschießen zu erproben. Vier Schützen trauten sich und wir konnten feststellen, dass sie es noch nicht verlernt haben.

Auf Grund der positiven Resonanz wurde festgelegt, dass dieses „Oldietreffen“ jedes Jahr am ersten Sonntag im November stattfinden wird.



#### Vereinsmeisterschaften 2008

Am vergangenen Sonntag beendete die Schützengesellschaft Arnum die Vereinsmeisterschaften 2008 mit dem Wettbewerb im Kleinkaliberschießen.

In der Disziplin 50 m Auflage Senioren wurde bei den Damen Erika Tödter (275 Ring) vor Waltraut Seiboth (267 Ring) Vereinsmeisterin. Horst Beyer (264 Ring) verwies bei den Herren Günther Gieseke (247 Ring) und Gerhard Pinkepank (243 Ring) auf die Plätze. In der Schützenklasse 100 m Freihand siegte Christian Appel (277) Ring.

Bereits am 27. Oktober 2007 wurden die Vereinsmeister 2008 in den Disziplinen Luftgewehr und Luftpistole ermittelt. Die Entscheidungen waren sehr knapp: In der Disziplin Luftgewehr Auflage Herren wurde Horst Illner (283 Ring) Vereinsmeister vor Gerhard Pinkepank (282 Ring) und 3. Günther Gieseke mit ebenfalls 282 Ring, aber mit der etwas schlechteren letzten Serie.

Bei den Damen siegte Erika Tödter mit 284 Ring vor Gisela Schneider (278 Ring) und Waltraut Seiboth (271 Ring). Unsere zweifache Vereinsmeisterin Erika Tödter qualifizierte sich in diesem Jahr für die Seniorenmeisterschaften KK 50 m Auflage. In dem großen Feld der Teilnehmerinnen erreichte Sie mit 273 Ring einen guten Mittelplatz.

Die Luftpistolenschützen lieferten sich ebenfalls einen spannenden Kampf. Hier errang Thomas Giesemann die Vereinsmeisterwürde mit 339 Ring vor Klaus Klotz (329 Ring) und Christian Appel (322 Ring).

Auch unsere Schüler und Jugendlichen standen den Erwachsenen in nichts nach. In der Schülerklasse Luftgewehr wurde Simon Tobias Harré

Vereinsmeister. Dazu ist zu bemerken, dass er erst seit dem 1. Oktober 2007 Mitglied in unserem Verein ist. Bei den Jugendlichen siegte Dominik Graffe mit 338 Ring vor Marlon Glende (317 Ring) und Thomas Herbst (289 Ring).

In der Disziplin Luftpistole revanchierte sich Thomas Herbst bei Dominik Graffe. Thomas ließ mit 262 Ring Dominik (133 Ring) hinter sich.

Die Ehrung der Vereinsmeister und Platzierten erfolgt am 5. Januar 2008 im Rahmen der Jahreshauptversammlung.

### Paris ist eine Reise wert

Allen Unkenrufen zum Trotz waren wir tatsächlich im September 2007 in Paris.

Es ist zu einer schönen Tradition geworden, dass wir Schützenschwestern nach unserem wöchentlichen Schießtraining fleißig kniffeln und den Gewinn in eine Gemeinschaftskasse einzahlen. Vor zwei Jahren beschlossen wir, den Gewinn für eine größere Sache zu verwenden – wir planten eine Kurzreise nach Paris.

Unsere Schützenbrüder beäugten unsere Aktivitäten amüsiert und unkten: „Ihr kommt doch höchstens bis nach Springe“.

Am 24. September 2007 war es dann soweit. Fünf Schützenfrauen trafen sich auf dem Flughafen Hannover und warteten auf den Abflug. Plötzlich tauchte die Tochter von Gisela Schneider auf. Sie brachte uns zwei Flaschen Sekt, weil man so nüchtern nicht in den Flieger steigen sollte. Dies war eine schöne Überraschung.

Wir hatten einen angenehmen Flug bei klarem Wetter, so dass wir gegen 21.00 Uhr das Lichtermeer von Paris bestaunen konnten.

Am nächsten Morgen genossen wir das französische Frühstück. Es entsprach nicht ganz unseren Vorstellungen, nur Süßkram, nichts herzhaftes. Gestärkt machten wir uns bei sonnigem Wetter auf den Weg zum Eiffelturm. Als wir vor ihm standen, wurde uns erst richtig bewusst: wir sind wirklich in Paris, wir sind tatsächlich weiter als bis Springe gekommen.



Das klare Wetter ermöglichte uns einen herrlichen und weiten Blick über Paris.

Was wir von oben gesehen haben, wollten wir nun auch von unten erkunden. Eine 3-stündige Stadtrundfahrt mit einem Doppelstockbus (oben offen) war die beste Gelegenheit. Per Kopfhörer wurden uns alle Sehenswürdigkeiten wie Notre-Dame, Invalidendom, Triumphbogen, Le Sacre-Coeur, Champs Elysees usw. in deutscher Sprache erklärt. Am nächsten Tag setzten wir unsere Stadtrundfahrt fort. Diesmal genossen wir die Fahrt bei schönem Wetter auf dem offenen Oberdeck. Anschließend machten wir einen Stadtbummel zu Fuß und besuchten das berühmte Kaufhaus Lafayette. Am Abend besuchten wir ein kleines Lokal in der Nähe unseres Hotels und probierten ausgiebig den französischen Rot- und Weißwein.

Am dritten Tag unternahm Li Reichelt und Christel Pauluhn eine Bootsfahrt auf der Seine. Wir anderen drei durchstreiften noch einmal die Geschäfte, um für unsere Lieben zu Hause und vor allem für unsere daheimgebliebene Schützenschwester ein Andenken zu erstehen.

Um 18.00 Uhr traten wir die Heimreise an. Diesmal wollten wir uns die Strapazen mit Gepäck zum Flughafen ersparen und mieteten uns ein Taxi. So kamen wir ausgeruht am Flughafen an und konnten noch einmal das atemberaubende Lichtermeer von Paris genießen.

## Hot Stone Massage

NEU



- warme Energie besonderer Steine bringt Körper und Seele in Einklang
- wirkt einerseits anregend, andererseits ausgleichend und beruhigend auf das vegetative Nervensystem
- Beschleunigung des Stoffwechsels
- die Muskulatur wird besonders tief gelockert

schon  
jetzt an  
Weihnachten denken  
– Gutschein für  
Wellness –  
verschenken!

Physikalische Therapie  
**KAI HOLLSTEIN**

Arnummer Kirchstr. 2  
30966 Hemmingen  
Telefon (0 51 01) 21 37

## Klockemanns Futterkammer

Jeinser Str. 18 · 30982 Pattensen · Telefon (0 51 01) 1 20 18

Reitsporthandel · Futtermittel · Einstreu



Mo. – Fr. 10.00 – 18.30 Uhr

Samstag 10.00 – 13.00 Uhr

[www.klockemann.net](http://www.klockemann.net)



24.11. – 22.12. haben wir Samstags von 10 – 16 Uhr geöffnet

# Zauberblume

Hochzeits- und  
Trauerfloristik & Accessoires

Sarah Behmann  
Arnummer Str. 2  
30966 Hemmingen  
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90



Öffnungszeiten:

Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Gartenarchitektur schafft  
mehr Lebensqualität –  
jeden Tag!

**horand**  
Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Erlenweg 3 · 30966 Hemmingen  
Telefon und Fax 0 51 01/5 80 77

*... mehr Freude an  
Ihrer Garten*

# APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.

Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen      Telefon: (05 11) 42 30 14  
bei Hannover/an der B3      Telefax: (05 11) 23 28 70  
Göttinger Landstraße 60      Mail: info@apart-hotel-berlin.de  
(über dem Penny-Markt)      Internet: www.apart-hotel-berlin.de

## Neu bei uns: Wellness & Massage

durch die Fa. Lea Rosenberger      Termine nach Absprache



Moderne Innenraum- u. Dekorative  
Fassadengestaltung Techniken

# OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase      Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
Maler- & Lackierermeister      Funk 0171-3 22 48 74  
Max-Planck-Straße 1      e-mail: olaf.haase@bigfoot.de  
30966 Hemmingen      www.malermeister-haase.de

## Dauerhafte Haarentfernung

Biodroga  
Dr. Hauschka

KATRIN REESE

KOSMETIKINSTITUT  
**DIE BALANCE**

Gartenweg 13  
Hemmingen-Westesfeld  
Tel. (05 11) 2 34 95 02

Die nächste rings um uns  
erscheint Mittwoch, den 5. Dezember 2007.

# fahrschule

seit 1934

## Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7  
Hannover – Ricklingen  
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4  
Hemmingen-Westerfeld  
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63  
Hannover-Wettbergen  
☎ 0511/2 28 26 44

Wir fünf, Christel Appel, Christel Pauluhn, Lieselotte Reichelt, Gisela Schneider und Erika Tödter sind uns einig, dies war eine gelungene Reise. Leider zu kurz, um alle Sehenswürdigkeiten gebührend betrachten zu können.

Abschließend möchten wir uns bei unserer Erika bedanken, dass sie dank ihrer englischen Sprachkenntnisse manche sprachliche Hürde gemeistert hat. Ohne sie wäre die Verständigung manchmal unmöglich gewesen.

## Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE FUSSBALL

### I. Herren des SV Arnum lässt nichts anbrennen

Mit einem neuen Sponsor auf der Brust geht die I. Herrenmannschaft des SV Arnum in die Endphase der Hinrunde der Saison 2007/2008. Der Kontakt zur Tabellenspitze beträgt nur wenige Punkte, so dass das Saisonziel, um die Aufstiegsplätze mitzuspielen, eingehalten werden kann.

Mit der Firma S. Kost Brandschutz GmbH hat die Mannschaft einen Sponsor für Aufwärmshirts gefunden und möchte sich auch auf diesem Wege noch einmal für diese bedanken. Die Firma Kost bietet bundesweit Dienstleistungen rund um den Brandschutz für Unternehmen an und kommt aus Adensen bei Nordstemmen.

### Arnum Mädchenfußballerinnen sind Herbstmeister!

Die Deutschen Frauen sind Fußballweltmeister und wir, in unserem ersten Jahr im Punktspielbetrieb, schon Herbstmeister.

Ein Jahr nach der Gründung der Arnum Mädchenmannschaft, die mittlerweile schon 3 Mannschaften zählt, stehen die E- (Jahrgang 97, 98, 99) und die D-Juniorinnen (Jahrgang 95, 96, 97) an der Tabellenspitze.

Die E-Juniorinnen stehen ungeschlagen in der Tabellen oben (20:3 Tore, 12 Punkte) und haben noch ein Spiel weniger bestritten als der Punktgleiche 2. aus Kleefeld, die im damaligen Spitzenspiel mit 10:2 Toren in Arnum unterlegen waren.

Die D-Juniorinnen haben nur ein Spiel verloren und das gegen die Mädchen aus Bennigsen, welche allerdings ohne Wertung spielen, da hier ältere Spielerinnen eingesetzt werden.

Alle anderen Spiele wurden für sich entschieden, bis auf das damalige Spitzenspiel in Ingeln-Oesselse welches 1:1 endete. Hier lautet die Bilanz 49:3 Tore und 19 Punkte.

Die C-Juniorinnen (Jahrgang 93, 94, 95) belegen z. Zt. den 8. Tabellenplatz und müssen sich nach dem unglücklichen Ausscheiden in der 2. Pokalrunde gegen Havelse (0:1) ganz auf ihre Punktspiele konzentrieren.

Aber auf Grund der teilweise sehr knappen und unglücklichen Ergebnisse sehen wir einer positiven Rückrunde entgegen. In Kürze steht die Hallenmeisterschaft an, welche sicher ähnlich spannend werden dürfte. Der Spielplan steht allerdings noch nicht fest.

Wir suchen auch weiterhin noch Mädchen (Jahrgänge 1993 bis 2000) die Interesse am Fußballspielen haben und gerne in einer unserer Mannschaften dabei sein wollen. Auch andere Jahrgänge sind herzlich willkommen. Für Fragen steht Marc Wissel unter der Tel.-Nr. (0 51 01) 58 52 22 zur Verfügung.

Marc Wissel, Trainer

### Spieler ehemaliger Arnum Herrenmannschaften aus den Spieljahren bis ca. 1980 trafen sich

Eine geniale Idee, wie sich herausstellte, von Bernd und Klaus-Peter wurde umgesetzt und fand am 9. November 2007 im Clubheim der SV Arnum statt. Informationen in der Presse und vor allen Dingen die persönliche Informationsweitergabe sorgten dafür, dass fast alle ehemaligen Spieler erreicht wurden.

Bereits 30 Minuten vor dem offiziellen Beginn trafen die ersten „Oldies“ ein. Herbert, unser Ältester, sorgte dafür, dass auch Karl, der sich eine falsche Anfangszeit gemerkt hatte, noch rechtzeitig eintraf.

Von Beginn an entwickelten sich häufig wechselnde Gesprächsrunden. Jegliche Art von Musik hätte keine Chance gehabt, gehört zu werden. Da keine Klingel vorhanden war, griff Frau Herrmann zur Trillerpfeife. Ein kräftiger Pfiff und alle Männer waren schlagartig ruhig.

In zwei kurzen Ansprachen wurden die 37 Anwesenden begrüßt und kurz erläutert, warum einige Spieler nicht teilnehmen konnten. Bereits hier wurde angeregt, im Laufe des Abends darüber nachzudenken, ob eine Wiederholung gewünscht wird und ob dieser Kreis etwas Gutes tun kann zum Beispiel für eine Jugendmannschaft.

Nur während des Essens waren die Tische besetzt. Danach wurde der Tresen in mehreren Reihen belagert. Keine Nörgelei oder Streit kam auf und so brauchte die Kripo vertreten durch John nicht einzugreifen.

Als Fazit ist festzustellen, dass es ein gelungener Abend war. An einem Punkt waren sich alle einig: Es hat richtig Spaß gemacht. Die, die nicht dabei sein konnten haben etwas verpasst. Fußballer bleiben verbunden, auch Hubert (Hexe) fand zurück, der bereits 1965 Arnum verlassen hat.

Bekannt ist nicht, wann diese Party zu Ende war. Sicher ist aber, dass kein Gast im Clubheim übernachten musste.

An dieser Stelle nochmals recht herzlichen Dank an die Clubwirtin, die dafür sorgte dass die von Fleischerei Borchers beschaffte super schmeckende Schlachtewurst, besonders attraktiv, gut zugänglich aufgebaut war und die Getränkeversorgung wie selbstverständlich funktionierte.

PS: Die nächste Zusammenkunft findet am ersten Freitag im November, den 7. November 2008 an gleicher Stelle ab 18.00 Uhr statt. Der Raum ist reserviert. Es liegt an euch, diesen Termin vorzumerken.

**SPARTE TURNEN**

**Herbstfest**

Die Gruppen Gymnastik und Tanz und HipHop hatten am Sonntag, den 28. Oktober zu einem Herbstfest eingeladen. Die Sporthalle war herbstlich geschmückt und ein leckeres Buffet lud zu einem Imbiss ein. Mit viel Engagement wurde dann den zahlreichen Gästen ein abwechslungsreiches und flottes Programm geboten. Mit schnellen Tänzen, einer Balletteinlage und dem Tanz der Putzfrauen hatten sich die Übungsleiterinnen Nadine Pietras, Kirsten Reese und Katrin Mooshage mit ihren Mädels viel einfallen lassen. Die Kostüme der Aktiven, bei deren Gestaltung die Eltern geholfen hatten, waren nett anzusehen. Allen, den Akteuren und den Zuschauern, hat es viel Spaß gemacht. Der Höhepunkt, ein Tanz mit Reifen und gymnastischen Einlagen, wurde mit viel Applaus belohnt.



Die HipHop Gruppe ist zur Zeit noch sehr klein und sucht interessierte Mädels im Alter zwischen 12 und 14 Jahren, die Spaß an Bewegung und Rhythmus haben. Die Choreografie wird nach aktueller Musik von Katrin Mooshage mit Unterstützung der Teilnehmerinnen selbst erarbeitet.

Wer dazu Lust hat, kann einfach vorbei kommen und sich das Ganze unverbindlich einmal ansehen. Freitags um 18.15 bis 19.15 Uhr findet das Training im Bewegungsraum der VHS in Arnum statt.



**KANZLEI ROLF B. BUBIKAT**  
**IN 30966 HEMMINGEN**  
 Weetzener Landstraße 106 c

**Bei Rechtsproblemen**

- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

**Ihr Ansprechpartner:**  
**RA Bubikat**

**Fon (05 11) 42 40 26**  
**Fax (05 11) 23 29 30**  
**www.rabubikat.de**



**Glasermeister Rainer Wissel**

**Verglasungen jeder Art**  
**Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststofffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen  
 Ortsteil Arnum  
 Göttinger Straße 56  
 Tel. 0 51 01 / 925 100  
 Fax 0 51 01 / 925 101

**Ihr mobiler Kfz-Meister kommt zu Ihnen, wann und wo Sie wollen! Rufen Sie mich einfach an!**

**Reifen-wechsel-dich**  
 Alexander Faustmann

**Mobiler Kfz-Meister und Reifenhandel**

Orffstraße 5 · 30966 Hemmingen / Arnum  
 Telefon (01 77) 7 42 21 89  
 www.reifen-wechsel-dich.de



**Reifen-Service „vor Ort“ · Reifenhandel · Transporte**

*wir bieten immer ein bisschen mehr!*

**Anschrift**  
 W. Köthe GmbH  
 Garvensstraße 2A  
 D-30519 Hannover

**Kommunikation**  
 Telefon (05 11) 42 67 96  
 Telefon (05 11) 87 19 49  
 Telefax (05 11) 42 67 93

**köthe**  
 Bäder · Heizungen · Sanitär

**Über 40 Jahre Erfahrung**

**H.+ H. Stolpmann GbR**  
**DACH – WAND – ABDICHTUNG**  
**VELUX® BERATUNG UND EINBAU**

Tel./Fax 0 51 01 / 58 54 14  
 30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

**VELUX®**  
 GESCHULTER BETRIEB

*Qualität von Meisterhand*

**Michaelis - Elektrotechnik**

**Ihr Spezialist und Ansprechpartner  
rund um innovative Haustechnik.**

Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Arnum.

Fon: 05101/5859850  
Fax: 05101/5859851  
www.michaelis-elektrotechnik.de

individuell  
innovativ  
zuverlässig

**Kfz.-Meisterbetrieb  
Mario Grasso**

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str.117  
Telefon (05101) 34 64 · Telefax (05101) 53 92



- **Inspektion/Reparatur aller Fabrikate**
- **Karosseriarbeiten • Unfallschäden**
- **HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme**
- **AU-Abnahme**

Pflege und Hilfe dort, wo Sie zu Hause sind. Vertragspartner aller Krankenkassen



**PFLEGE BÜLOW**      **DIENST SCHMIDT**

- Hausnotruf rund um die Uhr
- 24 Stunden Pflege-/Bereitschaft
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Haus- / Kinder- und Familienbetreuung

Partner des  **(051 01) 46 64**

**Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –**

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum  
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

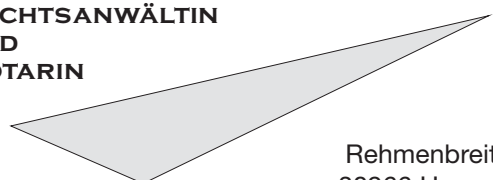
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

---

Fußpflege inkl. Fußbad    15,- €                      Maniküre    11,- €

**ANNA-CHARLOTTE THIEM**

**RECHTSANWÄLTIN  
UND  
NOTARIN**



Rehmenbreiten 21  
30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 41 68 33 · Fax (05 11) 23 38 88  
E-Mail: ra.thiem@htp-tel.de

Eine „Bambini-Tanzgruppe“ für 4- bis 7-Jährige soll ebenfalls eingerichtet werden. Diese Gruppe wollen Maren Kiesow und Josy Rabele leiten. Wenn sich genügend Teilnehmer melden, soll das Training am Montag von 16.00 bis 17.00 Uhr stattfinden.

Bei Fragen steht Ihnen Nadine Pietras gern zur Verfügung. (Telefon: 0 51 01 / 8 48 77)

**SPARTE LEICHTATHLETIK**

**Einladung zur Spartenversammlung**

Termin: 11. Dezember 2007, um 19.00 Uhr  
Ort: Vereinsheim der SV Arnum an der Hiddestorfer Str.

**TAGESORDNUNG:**

- TOP 1 Genehmigung des Protokolls der Spartenversammlung vom 18. Januar 2007
- TOP 2 Bericht der Übungsleiter
- TOP 3 Bericht der Spartenleitung
- TOP 4 Entlastung der Spartenleitung
- TOP 5 Neuwahlen
- TOP 6 Festsetzung Spartenbeitrag
- TOP 7 Anträge
- TOP 8 Verschiedenes

Anträge sind spätestens bis zum 4. Dezember 2007 bei der Spartenleitung einzureichen

Elke Guth Christa Klocke  
Spartenleiterin stellvertr. Spartenleiterin

**DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD**

**Basar in St. Johannes Bosco  
Hemmingen**

**am Samstag, dem 24. November 2007,  
von 15.00 bis 18.00 Uhr  
und Sonntag, dem 25. November 2007,  
von 9.00 bis 13.00 Uhr**

Tradition verpflichtet. Der Basar in St. Johannes Bosco, Hemmingen, Berliner Str. 20 findet bereits seit 30 Jahren statt.

Auch in diesem Jahr wieder im Angebot: Karten für jeden Anlass, Weihnachtsschmuck, Kreuzsticharbeiten, warme Socken und Schals, Modeschmuck, Puppenkleidung, selbst Gebackenes, Adventsgestecke und andere floristische Arbeiten und vieles mehr. Nicht zu vergessen: Über 1000 Glas Marmelade und Eingemachtes aus Hemminger Gärten warten auf Sie. Außerdem lädt der Bücherflohmarkt zum Stöbern ein.

In der Cafeteria werden köstliche selbst gebackene Kuchen angeboten. Um Kuchenspenden wird gebeten. Wer es deftiger mag, für den haben wir Würstchen vom Grill und zum Aufwärmen einen Glühwein.

**Seit Jahren fließt der Reinerlös in zwei Projekte:**

In Peru unterstützen wir die Arbeit der Vinzentinerinnen in den Andendörfern. In Kenia kommt das Geld Pfarrer Ruhnau für seine Arbeit und Begleitung der Nomaden zugute.

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen  
und bitten um Unterstützung dieser Projekte.**

Für das Basar-Team  
*Regina Kalkmann, Agnes Diedrich*

**SV Devese 02 e.V.****Eltern-Kind-Turnen**

Nach dem die von uns angesprochenen Hemminger Sportvereine keine Hallenzeiten für den SV Devese zur Verfügung stellen konnten, ist es mit Zusage der Stadt Hemmingen und des SC Hemmingen-Westerfeld gelungen, eine Hallenbelegungszeit für unsere Eltern-Kind-Gruppe zu erhalten.

Wir treffen uns jeden Montag, von 15.30 bis 16.00 Uhr in der Sporthalle der Grundschule Köllnbrinkweg zu unserem Turnen für Kinder zwischen 1 und 3 Jahren. Da unsere bisherige Übungsleiterin montags keine Zeit hat, bemühen wir uns um eine neue Übungsleiterin. Franziska Kirst, eine Schülerin der 12. Jahrgangsstufe der KGS wird uns in jedem Fall helfen.

**Weihnachtsfeier**

Es wird noch einmal an unsere Weihnachtsfeier am Freitag, dem 7. Dezember, 17.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses erinnert. Kuchenspenden bitte Günter Harder telefonisch unter (05 11) 41 31 21 mitteilen.

**Petanque (Boulen)**

Immer, wenn es das Wetter zulässt, wird auch im Winter auf der Boule-Bahn in Devese (Spielplatz hinter dem Feuerwehr-Gerätehaus) geboulet. Wir treffen uns jeden Mittwoch, von 15.00 Uhr bis gegen 16.30 Uhr.

Bei diesem fröhlichen Sportart sind weitere Teilnehmer – Anfänger und Boulegeübte – herzlich willkommen.

**Nordic Walking**

Wer in freier Luft etwas für seine Gesundheit tun möchte, ist bei der Nordic-Walking-Gruppe auch im Winter sehr gut aufgehoben. Wir treffen uns immer donnerstags, um 16.00 Uhr vor dem Feuerwehr-Gerätehaus in Devese in der Straße „Am Spielfeld“. Je nach Wetterlage laufen wir etwa 1 bis 1½ Stunden. Hier können sich weitere Nordic Walker der Gruppe anschließen, die sehr herzlich willkommen sind.

**Schach AG der KGS**

Bei der Schach AG der KGS Hemmingen sind noch einige Plätze frei. In der Gruppe spielen etwa 12 bis 15 Schülerinnen und Schüler. Wir treffen uns jeden Montag, von 15.30 bis 17.00 Uhr im Raum E 001 der KGS. Die Schach AG ist vom Niedersächsischen Sportbund offiziell als Verbindungsglied zwischen Schule und Verein anerkannt. Eine regelmäßige Teilnahme wird den Schülern der KGS als Arbeitsgemeinschaft in dem Zeugnis vermerkt.

Das Alter der Schülerinnen und Schüler liegt zwischen 8 und 14 Jahren. Dennis Freund, ein Schüler der KGS, betreut die Arbeitsgemeinschaft in fachlicher Hinsicht. Klaus Hapke als Senior unterstützt ihn dabei.

Weitere Senioren, die auch mit den Schülern Schach spielen, werden dringend gesucht. Bitte kommen Sie einfach montags einmal vorbei und sehen, welchen Spaß die Schüler am Schachspielen haben. Die generationsübergreifende Zusammenarbeit ist heute ein wichtiger Bestandteil für das Zusammenleben in unserer Gesellschaft.

**Lust auf was Neues?**

Haben Sie Lust auf was Neues und möchten Sie Ihr Hobby, Ihre Fähigkeiten, Kenntnisse und Erfahrungen mit anderen teilen oder brauchen Sie Hilfe? Vielleicht möchten Sie anderen helfen, Gespräche führen, gemeinschaftlich Sport treiben?

Dann sind Sie bei uns richtig! Kommen Sie doch mal vorbei!

Wir sind immer freitags von 17.00 – 19.00 Uhr im Bürgersaal der Stadt Hemmingen (Rathaus) persönlich für Sie da! Zur Zeit haben wir eine Kartenspielrunde (Skat) ins Leben gerufen, die auch aktiv ist! Denkbar wäre auch eine Schachrunde oder eine andere Karten Spielrunde (z.B. Kanaster, Rommee oder Doppelkopf)

Ansprechpartner: Hartmut Blaschke, Telefon: (05 11) 6 49 81 57

Fax: (0 32 21) 1 29 90 06, E-Mail: hablaschke@yahoo.de

**SC Hemmingen-Westerfeld****Rhönradturnerinnen erfolgreich beim Deutschland-Cup**

Am 10. November trafen sich die besten Rhönradturnerinnen der einzelnen Bundesländer in Bestwig (Nordrhein-Westfalen), um sich im Kampf um den Deutschland-Cup zu messen.

Pia Grube startete bei den Schülerinnen in der L5 in einem großen Starterfeld. Mit kleinen Patzern in der Pflicht musste sie sich vorerst mit einem Platz im hinteren Feld zufrieden geben. Mit ihrer sauber geturnten Kür konnte sie sich erheblich verbessern und am Ende des Wettkampfes mit sich zufrieden sein.

## Diplom-Kaufmann SIEGFRIED FORSCH

### Steuerberater – vereidigter Buchprüfer

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen  
Telefon (05 11) 35 33 900 · Telefax (05 11) 35 33 909  
www.siegfried-forsch.de · e-mail@siegfried-forsch.de

## Räumungsverkauf

wegen Geschäftsaufgabe

**20% auf alles**  
8.11. – 15.12. 2007

Das gibt's nur bei **mey**

GuTeR GesChMaCk  
unTeR deR GürTeLLiniE.



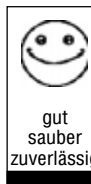
**touch**  
by regina zahn

Dessous · Damen- und Herren-  
Nacht- und Unterwäsche  
Bademoden · Herrenbekleidung

Fiedelerstraße 13 · Hannover-Döhren · ☎ (05 11) 8 48 88 05

**IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER**

- Gartenpflege
  - Rasenanlagen /-pflege
  - Baumschnitt
  - Heckenschnitt
  - Baumfällung
  - Platten- u. Pflasterarbeiten
  - Zaunbau
- alles mit Abfuhr



**DIE PREISWERTE  
ALTERNATIVE**  
Inh.: Safet Gorani  
Hemmingen/OT Arnum  
Dresdener Weg 13  
Wir freuen uns  
über jeden Anruf unter  
Tel./Fax 051 01/44 24  
Mobil 0163/251 92 01

- ☞ Einbau, Reparatur und Wartungsservice von Heizungen
- ☞ Modernisierung von Altbau-Bädern inklusive kompletter Sanitärinstallation
- ☞ Schornsteinsanierung
- ☞ Einbau von Solaranlagen

Vorm Dorfe 2  
30966 Hemmingen-Devese  
Telefon: 0511 / 2 62 81 38  
Fax: 0511 / 2 62 81 39  
E-Mail: k.rasch@htp-tel.de  
www.sh-rasch.de



## ☆ Adventsausstellung ☆

☆ **Rosenrot** ☆  
  
**SCHUTZENGEL FLIEGEN** ☆

★ NUR BEI UNS ★  
 Samstag, 24. 11. 2007 von 09.00 – 16.00 Uhr  
 Sonntag, 25. 11. 2007 von 12.00 – 17.00 Uhr ★

Göttinger Landstr. 75 · 30966 Hemmingen · Tel. (05 11) 7 68 29 99

**Leifheit.**  
Raumgestaltung

*lebendig und kreativ*

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung  
Bernd Leifheit  
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34  
30966 Hemmingen

Telefon  
(05 11) 41 49 19

### Verschiedenes

#### Friseurmeisterin kommt ins Haus - kurzfristig und preiswert -

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen  
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Einladungen druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

### Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen,  
Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

**Fachgeschäft:** Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (051 01) 91 52 10  
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (050 66) 76 85



**INGE'S FRISEURSERVICE** Friseurmeisterin Inge Wlodarski  
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/41 12 90

Hochzeitskarten druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

### Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · [www.saegebarth-party-dienst.de](http://www.saegebarth-party-dienst.de)

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

#### Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung  
Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (051 01) 1 24 89

Trauerdrucksachen: Telefon (05 11) 42 10 23

### Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

### Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (0 51 01) 45 19  
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum  
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (051 01) 30 79

Visitenkarten druckt: Telefon (05 11) 42 10 23

### Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

**Schottmann** ☎ 0 51 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 [www.schottmann.com](http://www.schottmann.com)  
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

### Heißwassergeräte-Kundendienst

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate,  
Elektro- und Sanitärarbeiten.

**Fachgeschäft:** Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (051 01) 91 52 10  
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (050 66) 76 85

COMPUTER-SERVICE vor Ort, Tel.: 051 01 - 58 50 38, 0171 - 7 79 48 11

Annekristin Grundstedt startete in der Erwachsenenklasse L7. In der Pflicht zeigte sie eine gut durchgeturnte Übung. Durch ihre hervorragende Kür mit Höchstschwierigkeit konnte sie sich in ihrer Platzierung deutlich verbessern und erreichte am Ende einen beeindruckenden 6. Platz im Starterfeld von 37 Teilnehmerinnen. In der Mannschaftswertung der Bundesländer errang sie mit den anderen niedersächsischen Turnerinnen den 5. Platz.

Dieser Wettkampf war ein guter Abschluss für 2007 und lässt die Rhönradturnerinnen des SC Hemmingen-Westerfeld positiv in das nächste Jahr sehen.



### SCHWIMMEN

#### Neuer Aquafitness-Kurs beginnt am 7. Januar 2008

Aquafitness ist ein wohltuendes Bewegungserlebnis, das die Vorteile des nassen Elements für sich nutzt. Damit besitzt es einen hohen Gesundheitswert.

Das angebotene Flachwassertraining ermöglicht eine gezielte und schonende Schulung von Muskelkraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination.

Die Gestaltung der Stunden beinhaltet vielfältige Variationsmöglichkeiten. Durch Bewegungsspiele, gymnastische-, kräftigende- und koordinative Übungen mit und ohne Hilfsmittel, sowie den Einsatz von Musik wird die körperliche und geistige Fitness verbessert. Die Kurse sind für alle Personen geeignet, die etwas für sich tun wollen. Auch Teilnehmer mit geringer Schwimmfähigkeit, sowie höheren Alters oder Nichtsportler sind hierbei herzlich willkommen.

Dieser Kurs wird von der Krankenkasse bezuschusst.

Aquafitness, immer montags von 18.00 bis 19.00 Uhr, ab dem 7. Januar 2008. Ansprechpartnerin ist die lizenzierte Aquafitness-Instructorin Johanna Knop, Telefon (051 37) 7 38 27 + (01 77) 7 99 15 17 oder E-Mail: johanna-knop@web.de. Bei Ihr kann man die Anmeldeformulare erhalten.

#### Neue Zeiten für die Wassergewöhnung

Wassergewöhnung dient dazu den (kleinen) Nichtschwimmern mit den Besonderheiten des Wassers vertraut zu machen. Es ist der erste Schritt zum Schwimmenlernen.

In diesem Kurs werden Kinder (ab 3,5 Jahren) langsam und spielerisch durch unterschiedliche Übungs- und Bewegungsformen an die noch ungewohnten Eigenschaften des Wassers herangeführt. Dieses Verfahren bezweckt, dass das Kind stetig zunehmendes Vertrauen zum Element Wasser aber auch in seine eigenen Fähigkeiten entwickelt.

Dazu eignet sich der Aufenthalt im hiesigen Lehrschwimmbecken, da dort Bodenkontakt, eine aufrechte Körperhaltung und eine angenehme Wassertemperatur gegeben sind. Den Eltern ist eine Teilnahme (mit ins Wasser gehen) an diesem Kurs freigestellt; um Aufenthalt in der Schwimmhalle wird jedoch gebeten.

Die Kurse finden jetzt immer mittwochs von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr statt.

## FUSSBALL

**Jugendfußball sucht Verstärkung**

Der SC Hemmingen-W. sucht für seine C-Jugend Jg. 94 – 93 noch Verstärkung. Die Trainingszeiten sind Mo. und Mi. von 18.00 – 19.30 Uhr. Ansprechpartner ist Carsten Zapfe. Telefon (05 11) 83 73 40.

Auch im Bereich des Mädchenfußballs suchen wir für unsere B. Juniorinnen noch Mädchen, die Spaß am Fußball haben. Hier sind die Trainingszeiten: Mo. und Do. 17.00 – 18.30 Uhr, Ansprechpartner sind Bianca Trapphagen. Telefon (01 72) 4 07 30 23 oder Cris Trapphagen, Telefon (01 72) 6 31 68 33 oder 2 15 91 42.

Brigitte Jaedicke, Pressewartin

## SCHAUTURNEN · SCHAUTURNEN ·

SCHAUTURNEN · SCHAUTURNEN · SCHAUTURNEN · SCHAUTURNEN · SCHAUTURNEN · SCHAUTURNEN · SCHAUTURNEN · SCHAUTURNEN ·

Hallo Vereinsmitglieder, Sportler/innen, Eltern,  
Verwandte und Freunde!

Der SC Hemmingen-Westerfeld veranstaltet dieses Jahr  
wieder ein Schauturnen.

Dieses findet statt

**am 9. Dezember 2007  
um 15.00 Uhr (Einlass 14.00 Uhr)  
in der Sporthalle Hohe Bünte**

Hierzu ist natürlich jeder herzlich eingeladen.

Herzliche Turngrüße wünschen

Lena Mailyn Reese und Deborah Johannknecht

N · SCHAUTURNEN · SCHAUTURNEN

**HARKENBLECK****DRK Harkenbleck****Blutspende**

Bereits jetzt sollten Sie sich den nächsten Blutspendetermin in Harkenbleck vormerken:

Am 11. Dezember 2007, von 16.00 – 19.30 Uhr im Schulungsraum der FFW Harkenbleck, Hallerskamp.

**Das 23. Krippenspiel in Harkenbleck**

Wie in jedem Jahr wird auch 2007 auf Schiefer's Hof in der Scheune gegenüber der Harkenblecker Kapelle das beliebte Krippenspiel durchgeführt. Vom 4. Dezember bis zum 7. Dezember 2007, jeweils ab 18.00 Uhr werden wieder Harkenblecker Kinder unter der bekannten Leitung mitwirken. Es wird mit Begeisterung und Eifer geprobt.

Vielen Dank im Voraus an die mitwirkenden Kinder, den Eltern und an die Damen der Regie.

Die kostenlose Ausgabe der Karten erfolgt, wie Sie aus dem Landkreis-Teil der Tageszeitung entnehmen konnten, bereits seit dem 20. November bis zum 23. November, von 16.00 bis 18.00 Uhr durch Frau Karin Wnendt, Harkenbleck, Texas 22.

Bitte nur die wirklich benötigten Karten abholen, denn die Scheune bietet nur 120 Besuchern Platz, wir bitten um Ihr Verständnis. Bitte beachten Sie, dass die Darsteller für Kinder spielen, die jedoch mindestens 3 Jahre sein sollten.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen beim Krippenspiel ...

Klaus Vermehr

Tennis  
Squash  
Fitness  
Rücken-Training  
Kindertanz  
Sauna  
Solarium  
Restauration

Klaus Wunder



30966 Hemmingen · Weetzener Landstr. 20  
Tel. (05 11) 41 10 73 · Restauration 41 10 09

*Hemminger Tennis-Stuben*

★ ★ ★ ★  
Liebe Gäste,  
★ ★  
**am 1. Weihnachtstag**  
von 12.00 – 14.30 Uhr oder  
von 14.30 – 17.00 Uhr  
bieten wir Ihnen wieder  
**6 Weihnachtsmenüs zur Auswahl an!!!**  
**Am 2. Weihnachtstag** bitten wir Sie  
ab 12.00 – 15.00 Uhr  
an den gedeckten Weihnachtstisch.  
Wir bitten um rechtzeitige Tischreservierung.  
In der folgenden „Rings um uns“ können Sie bereits  
eine Auswahl treffen und uns telefonisch Ihren Wunsch mitteilen.  
★ ★  
*Ihre Familie Wunder* ★ ★

Wir beraten Sie kostenfrei  
und unverbindlich vor Ort!



**NEUBACHER**  
Sonnenschutztechnik

Marie-Curie-Str. 15  
30966 Hemmingen

Herstellung von:  
**Rolläden / Rollläden**  
**Außenjalousien**  
**Markisen**  
**Wintergartenbeschattungen**  
**Vertikal-Jalousien**  
**Motoren und Steuerungen**  
**Reparatur und Service**

Telefon (05 11) 8 43 74 10  
Telefax (05 11) 8 43 74 18

**Ein Kabel – alles drin.**

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck  
– analog und digital – immer in bester Qualität.

**ewt breitbandnetze gmbh**  
(vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (05 11) 86 68 69-30  
Fax (05 11) 86 68 69-99

**Rechtsanwaltskanzlei**

Holger Schiffmacher

**Fachanwalt für Familienrecht**

**Schwerpunkte:**  
Verkehrsrecht  
Arbeitsrecht  
Erbrecht

Dammstr. 2 (Marktplatz)  
30982 Pattensen  
(0 51 01) 1 30 13  
www.ra-schiffmacher.de  
service@ra-schiffmacher.de

**Ankauf / Verkauf****KAMINHOLZ** Telefon (05101) 35 89**Hausgeräte** (in Ordnung) kauft: ☎ (0511) 4 58 43 32**Kratzbaum** (anthrazit/beige, mit 2 Höhlen) Höhe 140 cm u. **Kratzwelle** beides neuwertig, 60,- € ☎ (0511) 4 49 85 85**TOTALER WAHNSINN**

Aus geplatzttem Großauftrag:

**17 NAGELNEUE FERTIGGARAGEN**

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox)

Wer will eine oder mehrere? Info: **Exklusiv-Garagen****Telefon 0800 - 785 3 785 gebührenfrei (24 h)****Stellenmarkt****Buchhalterin sucht neue Herausforderung** auf 400-Euro-Basis zu sofort oder später Telefon / Fax (05101) 51 56**Unterricht****Dreiklang** – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. [www.3-Klang.de](http://www.3-Klang.de) ☎ 2 34 56 86**Musiker** erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (0511) 3 35 68 05Nette Gruppe (weiblich) sucht **Gitarrenunterricht**. ☎ (05101) 585850**Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht**

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

**Auf Wunsch keine Vertragsbindung****30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3A ☎ 0511/41 42 40****Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume****Arnum**, moderne helle Büroräume, 132 m<sup>2</sup> und 65 m<sup>2</sup>, zu vermieten. ☎ (05101) 22 40**Ladenpassage Arnum**, ca. 40 m<sup>2</sup> Laden, ca. 30 m<sup>2</sup> Keller, günstig an soliden Mieter abzugeben. ☎ (05101) 36 36**Garage frei**, Arnum, Gartenplatz, 45,- € + MwSt. Kellner (05101) 27 25**Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)****WIR SUCHEN:**

- für junge Familien: Reihenhäuser i. Hemmingen, Arnum u. Umgebung
- für Manager, Geschäftsführer, Ärzte etc.: EFH, Villen, große ETW
- zur Miete: Reihenhäuser und hochwertige Einfamilienhäuser in Hemmingen und Umgebung
- sowie Wohnungen ab 2 Zimmern
- Grundstücke zur freien Bebauung und
- für Seniorenheime

**Fachwirtin und Sachverständige für Bewertung von Immobilien**  
Telefon (05101) 92 50 84 · [www.Maklerservice-Ebeling.de](http://www.Maklerservice-Ebeling.de)**Suche Garage** Raum Fuchsbachweg/Börie ☎ 2 34 54 82**Suche zum Kauf RH-Bungalow, DHH oder RH** in Hemmingen bzw. Hemmingen-Westerfeld, von privat ☎ dienstlich (0162) 1 07 29 85

➔ **Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung**  
Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €  
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

**www.Bartelt-Immobilien.de** Telefon (05101) 91 53 53  
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover**Adventskalendersingen  
in Harkenbleck**

Alle Harkenblecker sind herzlich eingeladen!!!

Datum	Tag	Uhrzeit	Wo
02.12.2006	Sonntag	18 Uhr	W. Heitefuß, Katzenwinkel 70
05.12.2006	Mittwoch	17 Uhr	Schiefers Hof
09.12.2006	Sonntag	18 Uhr	I. Hatje, Hopfenberg 14
12.12.2006	Mittwoch	18 Uhr	F. Schaper, Eckernkamp 10
16.12.2006	Sonntag	18 Uhr	W. Dettmer, Steinbrink 2
19.12.2006	Mittwoch	18 Uhr	E. Offenhausen, Steinbrink 9
23.12.2006	Sonntag	18 Uhr	C. Schottmann, Texas 13

Weihnachtslieder, die  
jeder mitsingen kann!!!

**Gesangverein Eintracht Harkenbleck v. 1878****Adventskonzert**

Der Gesangverein „Eintracht Harkenbleck v. 1878“ e.V. lädt zum Adventskonzert, am Freitag, 7. Dezember 2007, 19.30 Uhr in die Kapelle, in Harkenbleck ein. Kostenlose Eintrittskarten erhalten Sie bei H.-D. Möller Telefon: (05101) 32 66 und Reinhard Heyna Telefon: (05101) 42 82.

**Adventssessen**

Der Gesangverein „Eintracht Harkenbleck v. 1878“ e.V. lädt seine Mitglieder, Freunde und Bekannten zum Adventssessen, am 15. Dezember 2007, 19.00 Uhr; Restaurant „Wilkenburger Teiche“ ein.

Wir begrüßen unsere Gäste mit einem Glas Prosecco, als Menü bieten wir ein Deutsch-Chinesisches Büfett an.

Kostenbeitrag pro Pers. 20,- Euro. Anmeldungen bei Reinhard Heyna Telefon: (05101) 42 82 oder Franz Pohl Telefon: (05101) 26 86 bis zum 4. Dezember 2007.

**HIDDESTORF / OHLENDORF**

Ihre Freiwillige Feuerwehr  
Hiddestorf-Ohlendorf informiert:

**Es ist wieder soweit**

Die Rüben sind bereits raus und warten auf die Zuckerfabrik und die Blätter sind auch nicht mehr da wo sie hingehören, heißt also – bei der Feuerwehr in Hiddestorf-Ohlendorf ist wieder Wettkampfzeit angesagt! Gesucht werden die Besten im Handling um die magischen Würfel und die geschicktesten Kartenkünstler. Der Ortsbrandmeister Ralf Brinkmann lädt zum jährlichen Skat- und Knobelabend alle seine Mitglieder am 8. Dezember 2007 ins Feuerwehrgerätehaus in die Ostertorstraße in Hiddestorf ein, ihr Bestes zu geben. Pünktlich um 19.00 Uhr startet der Wettkampf. Die Kassierer sind zu Ihnen unterwegs um das Startgeld von 8,- Euro einzusammeln.

Sollten Sie die Kassierer verpasst haben, unter der Hotline (05101) 127 28 und (05101) 8 42 12 kann noch reserviert werden. Es gibt wie jedes Jahr lukrative Gewinne zu erobern. Kommen Sie und haben Sie Spaß, pflegen Gemeinschaft und Teamgeist. Selbstverständlich ist für eine Stärkung gesorgt.

Bereits jetzt sollten Sie sich den Termin 5. Januar 2008 notieren, da ist Jahreshauptversammlung in der Mehrzweckhalle.

Uwe Schremmer, Schriftwart

## Hiddestorfer Basar

Der diesjährige Herbstbasar am 13. Oktober 2007 in der Schule in Hiddestorf war wieder ein voller Erfolg. Wir haben ca. 9.700 Teile am Freitag angenommen und sortiert. Davon haben wir ca. 5.500 Teile verkauft.

Auch unser Kuchenbüffet hat wieder großen Anklang gefunden, dafür allen Kuchenspender noch einmal recht herzlichen Dank.

Bedanken möchte ich mich auch bei den Käufern und Verkäufern, sowie bei den 130 Helfern und besonders bei Michaela Bank, Bärbel Beyer, Nicole Bock, Anke Bruhin, Martina Filax, Christine Geib, Martina Hörnemann, Anja Klöpsch, Gundula Kreye, Christine Oppermann, Dietlind Osterkamp, Claudia Schmidt-Müller, Manuela Weber, Katrin Werwick und Christa Wilhelm. Ohne Eure Hilfe wäre die Organisation in diesem Ausmass nicht möglich.

Der Erlös in Höhe von 2.894,50 € wird wie folgt gespendet:

- 1.000,00 € Kindergarten Hiddestorf, für ein neues Spielgerät im Garten
- 400,00 € Die Laatzener Tafel für Laatzten, Pattensen und Hemmingen
- 400,00 € Jugendorchester Blechschaden zur Anschaffung eines Glockenspiels
- 200,00 € Grundschule Hiddestorf
- 200,00 € MHH Kinderkrebstation – Weihnachtsgeschenke für Kinder, die Weihnachten dort verbringen müssen
- 200,00 € Aktion Kindertraum
- 100,00 € Waldkindergarten
- 100,00 € Bücherei Hiddestorf zur Anschaffung neuer Bücher
- 100,00 € Fußballkinder des SV Eintracht Hiddestorf zur Anschaffung von Leibchen
- 100,00 € Jugendzentrum Hiddestorf
- 94,50 € Sachspenden (Schule, Kindergarten Hiddestorf und Arnum 1, Bücherei)

Der nächste Basar findet am 12. April 2008 statt, Listen dafür werden am 2. April 2008 ausgegeben.

Nähere Informationen dazu unter [www.hiddestorfer-basar.de](http://www.hiddestorfer-basar.de).

*Maika Heise, Arbeitskreis Hiddestorfer Basar*

## Concordia Hiddestorf

Concordia Hiddestorf veranstaltet am Freitag, dem 23. November 2007, um 19.00 Uhr im Landgasthaus Busse in Hiddestorf für alle aktiven Sängerinnen und Sänger sowie für unsere Fördermitglieder ein Wurstessen. Der Beitrag für das Essen beträgt 10,- Euro.

Heinrich Spangenberg freut sich über viele Anmeldungen. Er ist unter der Telefonnummer (0 51 01) 1 24 29 zu erreichen.

*Jürgen Lindenau*

## WILKENBURG

### DRK Wilkenburg

#### Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 9.15 Uhr  
 Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.00 Uhr  
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg  
 In beiden Gruppen sind Plätze frei. Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58

#### Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr  
 Gruppe 2 (ab 6 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr  
 Gruppe 3 (ab 4 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr  
 Gruppe 4 (ab 9 Jahre) montags von 17.30 bis 18.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)  
 Infos unter (05 11) 42 90 92, ab 18.00 Uhr.

#### Wirbelsäulengymnastik

donnerstags, ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg  
 Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (05 11) 42 71 59

#### Kegeln

Wann: Donnerstag, den 29. November 2007, 14.45 bis 16.45 Uhr  
 Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

#### DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause, Pflegenotruf, Hausotruf, Menü-Bring-Dienst unter Telefon (0511) 41 64 42

## TeleService

Gerhard Meier · Koetnerreihe 7  
 30966 Hemmingen · OT Devese  
 E-Mail: [teleservicegbr@arcor.de](mailto:teleservicegbr@arcor.de)



Tel.: (0511) 2 34 33 18 · Handy: (01 71) 4 44 23 40

Vor Ort erreichbar nach Terminabsprache!

Telefonisch erreichbar:

Montag – Donnerstag: 8.00 – 18.00 Uhr  
 und Freitag: 8.00 – 13.00 Uhr

Verkauf  
 Beratung  
 Installation  
 Reparaturen

DVB-T und Satanlagen · Kabelanschluss · ISDN · DSL · Fernsehen  
**NEU: Elektroinstallationen**

## Garten- & Landschaftsbau Planung & Ausführung

# Glende

Garten  
 Bau GMBH



Rasenprofi  
 Baumfällarbeiten  
 Teichbau, Dauerpflege  
 Gartenneu- & -umgestaltung  
 Pflaster- & Natursteinarbeiten

Rufen Sie uns an  
**(0172) 426 1 426**

Telefon im Gartencenter  
 (0511) 42 22 59



Wir wünschen unseren Kunden  
 eine schöne ruhige Adventszeit.



Bitte denken Sie schon jetzt an Ihren  
 Termin vor Weihnachten.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## DIE HAARGENAUIEN

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum  
 Göttinger Straße 61 · ☎ (0 51 01) 58 99 22

## SIE KAUFEN NICHT GERNE DIE KATZE IM SACK?

- Sie bestellen nicht gerne im Internet?
- Sie fühlen sich im Elektronikmarkt nicht persönlich behandelt?

TFT 17" / silber Multimedia  
 146,00 €



#### Dann rufen Sie uns an.

- Wir beraten Sie persönlich
- konfigurieren Ihren Wunsch-PC
- helfen Ihnen bei der Einrichtung
- kümmern uns um Ihren DSL-Anschluß



Intel Celeron 3,33GHz  
 Motherboard ASUS  
 512MB DDR-RAM PC533  
 Grafikkarte on Board  
 80GB SATA Festplatte  
 DVD-ROM 16-fach  
 Garantie 24 Monate  
 Win XP Prof.  
 schon für 399,- €

#### Mobile Technik und Kommunikation

Neumann & Wewetzer Tel 05101-92 53 33  
 Pattenser Feldweg 38 Fax 05101 - 92 53 36  
 30966 Hemmingen [vertrieb@mt-kommunikation.de](mailto:vertrieb@mt-kommunikation.de)

## MT Kom

Beratung für mobile Datentechnik

SERVER - NOTEBOOKS - PCS - NETZWERKE - DRUCKER



**IGEPA** Paper Point  
**Papier Werksverkauf**  
 Das AZUBI-Projekt  
 der Vereinigten Papiergroßhandlungen

Gutenbergstr. 4 A                      Öffnungszeiten:  
 30966 Hemmingen                      Mo - Fr: 9.30 – 17.00  
 Tel.:0511 / 94 28-107                      Sa:        10.00– 13.00

www.igeпа-paperpoint.de

**Wir haben mehr  
als nur Papier...**

\*\*\*\*\*

**SIE SUCHEN  
FARBIGES BASTELPAPIER  
FÜR DIE WEIHNACHTSZEIT?**

Unser Bastelpapier „CARIBIC“  
in 34 verschiedenen Farben erhältlich

Blatt A4 ( 90 g/m<sup>2</sup>)                      nur **0,05 €**  
 Blatt A4 (170 g/m<sup>2</sup>)                      nur **0,10 €**

Auch in großen Formaten erhältlich

\*\*\*\*\*

**SIEBDRUCK- & WERBTECHNIK**

z.B. GLASDEKORFOLIE

nur **13,20 € / m<sup>2</sup>**

Außerdem im Sortiment:  
 Aluminiumverbundplatten, Tafelfolie, Raket,  
 Sprühkleber und vieles mehr...

Solange der Vorrat reicht!

Hier abtrennen

**GUTSCHEIN**

**1 Notizblock  
(10 x 10 cm)**

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie einen Notizblock  
zu einem Einkauf von mindestens 2 € gratis dazu.  
Solange der Vorrat reicht!

**S.V. Wilkenburg e.V.**

**SPARTE TISCHTENNIS**

**Einladung zur Spartenversammlung**

Am Freitag, 23. November 2007, findet um 19.30 Uhr die diesjährige Spartenversammlung der Sparte Tischtennis im Sportheim „Wilkenburger Teiche“ statt. Auf der Tagesordnung stehen u. a. die Wahl des Spartenleiters, des Kassiers sowie der Kassenprüfer. Im Anschluss an die Versammlung findet traditionell das gemeinsame Spartenessen statt.

**SPARTE JEDERMANNSPORT**

**Weihnachtessen**

Am Freitag, 7. Dezember 2007, findet um 18.30 Uhr im Sportheim „Wilkenburger Teiche“ das traditionelle Weihnachtessen statt. Eingeladen sind hierzu ausschließlich Spartenmitglieder. Anmeldeschluss ist am Sonntag, 2. Dezember 2007. Der Kostenbeitrag beläuft sich auf 10,- Euro pro Person.

**Preisskat- und -knobelabend**

Der traditionelle Preisskat- und -knobelabend findet am Freitag, 11. Januar 2008, um 19.00 Uhr – ebenfalls im Sportheim „Wilkenburger Teiche“ – statt. Auch hierzu ist bis spätestens 6. Januar 2008 eine vorherige Anmeldung erforderlich. Der Einsatz beträgt 10,- Euro pro Person.

**SPARTE FUSSBALL – JUGEND –**

**Wilkenburger Jugendfußballer mit unterschiedlichen Ergebnissen in der Halle**

Wie bereits in der vergangenen Ausgabe der „rings um uns“ angekündigt, nimmt der S.V. Wilkenburg in dieser Saison mit jeweils einer E-, F- und G-Jugendmannschaft an der Hallenpunktrunde um den Pokal der Sparkasse Hannover teil. Alle drei Mannschaften haben bereits ihre ersten Spiele, die F- und G-Jugend sogar schon zwei ihrer drei Spieltage absolviert.

Die E-Jugend mit ihrer Trainerin Meike Kirchhoff spielt in der Vorrundengruppe 2 und traf dort nach den beiden 0:3-Niederlagen zum Auftakt gegen die SG Ronnenberg 05 und den FC Rethen am vergangenen Sonntag auf die Sportliche Vereinigung Laatzten, den TSV Goltern und den TV Jahn Leveste. Am kommenden Sonntag, 25. November 2007, sind um 14.00 Uhr der SV Germania Grasdorf, der SC Empelde und der SV Velber nächste Gegner. Spielort ist die Sporthalle Laatzten, Wülferoder Straße.

Die von Marco Elas trainierte F-Jugend spielt in der Vorrundengruppe 10 und musste an den bisherigen beiden Spieltagen zunächst mit 0:4 gegen den SV Germania Grasdorf, 0:7 gegen den FC Lehrte und 0:4 gegen den BSV Gleidingen sowie mit 0:6 gegen den MTV Rethmar, 0:7 gegen die Sportliche Vereinigung Laatzten und 0:8 gegen den TSV Ingeln-Oesselse ausnahmslos Niederlagen hinnehmen. Am vergangenen Sonntag bestritt die Mannschaft bereits ihren dritten Spieltag mit den Partien gegen den FC Rethen und den VSV Benthe. Die Ergebnisse lagen bei Redaktionsschluss dieser Ausgabe jedoch noch nicht vor.

Die G-Jugend von Trainerin Carina Hoffmann musste in der Vorrundengruppe 8 nach dem 0:3 gegen den FC Springe und einem 3:0 gegen den SV Germania Grasdorf am ersten Spieltag sowie zwei Siegen mit 3:0 gegen den TSV Gestorf und 1:0 gegen den TSV Schulenburg eine 1:6-Niederlage gegen die Sportliche Vereinigung Laatzten hinnehmen. Am Sonntag, 2. Dezember 2007, 14.00 Uhr, bestreitet die Mannschaft in der Sporthalle des Schulzentrums Wennigsen, Bürgermeister-Klages-Platz, ihre letzten Vorrundenspiele gegen die SG Pattensen / Koldingen, den SV Ihme-Roloven und den SC Völkßen.

Sämtliche Ergebnisse unserer Jugendmannschaften sind im Internet unter der Adresse [www.aktion-pics.eu](http://www.aktion-pics.eu) abrufbar.

**Trainingsbetrieb in den Wintermonaten**

Parallel zu den Punktspielen findet ab Anfang November auch das Training der Jugendmannschaften in der Halle statt.

Die Trainingstage und -zeiten:

Mannschaft	Trainer/-in	Wochentag	Zeit
E-Jugend	Meike Kirchhoff	Donnerstag	16.15 - 17.30 Uhr
F-Jugend	Marco Elas	Mittwoch	16.00 - 17.30 Uhr
G-Jugend	Carina Hoffmann	Dienstag	17.15 - 18.30 Uhr

Martin Volkwein

Pressewart des S.V. Wilkenburg

## Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)

### Verkauf

**ARNUM, Büro**, 100 m<sup>2</sup> KP 57.000 €  
**HEMMINGEN**, 3- und 4 Zi.-Wohnensembles Neubauvorhaben, Tiefgarage, Aufzug, modernes Ambiente, exkl. Ausstattung, ab ca. 91 m<sup>2</sup> Wfl., Penthouse KP ab 199.000 €  
**HEMMINGEN**, Oase der Ruhe, 125 m<sup>2</sup>, VK, frei KP 235.000 €  
**HEMMINGEN, OT**, Fachwerktraum, 300 m<sup>2</sup> Wfl., 1000 m<sup>2</sup> GRD KP 475.000 €  
**HEMMINGEN**, DHH, 900 m<sup>2</sup> GRD, 170 m<sup>2</sup> Wfl./Nfl., VK, Garage, KP 259.000 €  
 Alle Objekte ohne Courtage  
**www.Maklerservice-Ebeling.de · (05101) 92 50 84**  
**Fachwirtin und Sachverständige für Bewertung von Immobilien**

### Vermietung

**ARNUM** 2 Zimmer, 73 m<sup>2</sup> Wfl., TG-Stellplatz NKM 400,- €  
 zzgl. NK, MS, MC **www.Maklerservice-Ebeling.de · (05101) 92 50 84**  
**Ferienhaus für 5 Personen im Oetztal zu vermieten**, zum Wandern oder Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder [www.ferienhaus-oetztal.de](http://www.ferienhaus-oetztal.de)

**1 ETW, 3 Zimmer**, 72 m<sup>2</sup>, 72 Tsd € VB

**1 ETW, 3 Zimmer**, 72 m<sup>2</sup>, 63 Tsd € VB, (z. Zt. vermietet)

Beide Whg. im 1. Stock. Pro Whg. 1 Keller, 1 Garage, Aussenjalousien, Gartennutzung. Auch als 1 Wohnung nutzbar. ☎ (0 51 01) 1 22 75

**Arnum, sonnige 3-Zimmer-Whg.**, 72 m<sup>2</sup>, mit großer Gartenterrasse, ab 1. Feb. 2008, KM 420,- € + NK + MS ☎ (0 51 01) 39 35

**Arnum, Arnum Kirchstr., 3-Zimmer-KB.**, auf Wunsch EBK, Süd-West-Balkon, ca. 75 m<sup>2</sup>, frei, 450,- € + NK + MS ☎ (01 73) 2 03 18 39

**Sie suchen ein Dach über dem Kopf? Wir bieten Ihnen:**

**Schöne 3-Zi-Whg.**, in **Hiddestorf** mit gr. Balkon, Bad mit Wanne und Dusche, Laminat- bzw. Parkettböden, nach neuer Energiesparverordnung gedämmt in 2006, Keller, Waschküche, Pkw-Einstellplatz, 76 m<sup>2</sup>, sofort beziehbar, Miete 433,20 € / NK / MS ☎ (0 51 01) 1 37 27

**Arnum-Bockstr.**, renovierte **3-Zi-Whg.**, ca. 83 m<sup>2</sup>, EG, mod. Wannentbad, Süd-Balkon, Waschküche, Gartennutz., KM 485,- € + 140,- € NK / HK + MS ☎ (05 11) 8 38 60 41

**Harkenbleck, 2-Zi-Whg. und Garagen** zu vermieten ☎ (05101) 34 95

**Harkenbleck, 3-Zi.-Whg.**, 61 m<sup>2</sup>, Küche, Bad, Keller, Garten, Stellplatz, ab 15. 12. 2007, 461,70 € + NK + MS zu vermieten ☎ (0 51 01) 49 09

➔ **Das ist perfekt! 2-Zi.-Eigentumswhg.** m. Terrasse u. Garten in Toplage von Hemmingen-Arnum! Ca. 52 m<sup>2</sup> Wfl. **nur 49.990,- €**  
**www.Bartelt-Immobilien.de** **Telefon (05101) 91 53 53**  
 Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

➔ **Extravagante Architektur und Traumblick in den Deister!**  
 Hemmingen-Arnum, außergewöhnliches Kettenhaus, 5 Zi., ca. 145 m<sup>2</sup> Wfl., Einbauküche, Keller, Garage etc. **nur 247.500,- €**  
**www.Bartelt-Immobilien.de** **Telefon (05101) 91 53 53**  
 Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

**Hemmingen-Westerfeld, kleines Haus**, ca. 70 m<sup>2</sup>, auch WG-geeignet, Laminat und Fliesen, EBK, Bad mit Fenster, Garten, WM inkl. Heizung und NK 560,- € + MS ☎ (05 11) 47 53 666 oder (01 71) 3 64 31 32

**Hemmingen-Westerfeld, helle Dachgeschoss-Whg.**, **2,5 Zimmer**, EBK, Bad mit Fenster, event. möbliert, Garten, Laminat, ca. 50 m<sup>2</sup>, KM 290,- € + NK + MS ☎ (05 11) 47 53 666 oder (01 71) 3 64 31 32

**Arnum, 3-Zi.**, Küche, Duschbad, Loggia, 69 m<sup>2</sup>, 1. ETG, zum 1. 2. 2008, KM 390,- € + NK + 3 MMS, ruhige Lage ☎ (0 51 01) 25 83

## „Weihnachtsausstellung Wintermärchen“

am Samstag, den 24. Nov., 10 – 19 Uhr  
 am Sonntag, den 25. Nov., 11 – 14 Uhr

Ein Haus voller Geschenkideen, mit stimmungsvoller Weihnachtsdekoration und romantischen Tür- und Adventskränzen, erwartet Sie!



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kornelia Jürges · Hemmingen · Alfred-Bentz-Str. 22 (Neubaugebiet hinter Real)  
 Telefon (05 11) 4 28 02 23 · Öffnungszeiten: Di. – Fr. 15 – 18 Uhr und Sa. 10 – 13 Uhr

Praxis für Krankengymnastik  
 Alexandra Gatzke

Physio Arnum  
 Bockstraße 19  
 30966 Hemmingen-Arnum  
 Tel 05101 5675  
 Fax 05101 854866

## Physio ARNUM

BEWEGUNG  
 IST LEBEN  
 LEBEN IST  
 BEWEGUNG

- Bobath-Behandlung für Kinder und Erwachsene
- Krankengymnastik
- Manuelle Lymphdrainage
- Massage
- Fango
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Schlingentisch
- Hausbesuche
- Gruppentherapie für Wirbelsäulengymnastik
- Rückbildungsgymnastik (Einzel oder Gruppe)
- **NEU:** Seniorengymnastik

[www.physio-arnum.de](http://www.physio-arnum.de)

Jetzt aktuell: **Rückschnitt** von Gehölzen und Bäumen

**Röhrig**  
 Meisterbetrieb – Landschaftsbau

30952 Ronnenberg  
 OT Weetzen  
 Am Bettenser Berg 4  
 Tel. 0 51 09 - 20 45

## Die Profis im Wasser Schwimmschule Hannover e.V.

seit 1980

Je früher desto besser!

Keine  
 Wartezeiten!

Kinderschwimmen  
 Ab 3 Jahre

gebührenfreie Hotline  
**0800 / SCHWIMM**  
**7249466**

[www.schwimmschule-hannover.de](http://www.schwimmschule-hannover.de)



Ihr kreativer Treffpunkt für:

- Geschenke & Accessoires
- Geldgeschenke + Gutscheine
- Tischdekorationen
- Anregungen & Ideen
- Brötchen am Samstag
- Kaffeebar

## „Stimmungsvolle Momente“

Die schönsten Deko-Ideen und Umsetzungen  
 in der Advents- und Weihnachtszeit.

Lassen Sie Sich inspirieren!

Steinbrink 10 · 30966 Hemmingen / Harkenbleck · Tel. (0 51 01) 99 04 13

Öffnungszeiten: Mi. – Fr. 9.30 – 13.00 Uhr + 15.00 – 18.00 Uhr  
 Sa. 7.00 – 13.00 Uhr (Mo. + Di. geschlossen) und nach Vereinbarung!

Die nächste rings um uns erscheint Mittwoch, den 5. Dezember 2007.



nur solange der Vorrat reicht.

# Diesen Preis schlägt keiner!

Waschvollautomat Constructa CW 612  
Das Wassersparmodell in Edelohtik!  
Energieeffizienzklasse A, 1200 Touren,  
6 kg Fassungsvermögen, Zeitvorwahl  
und Restzeitanzeige.

für absolut unschlagbare **449,- €**

100% Bestpreisgarantie!

Elektro-Hausgeräte · Einbauküchen · Kundendienst

**H.VONROON**

Jeden Sonntag Schautag von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

musterhaus küchen  
FACHGESCHÄFT

Marie-Curie-Str. 1  
(gegenüber real)  
30966 Hannover/Hemmingen  
www.roon.de 0511 - 420 330  
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

PhysiotherapieZentrumBrauß  
Kirchdamm 5 · 30966 Hemmingen  
Tel. 0511 / 655 78 72



## PhysiotherapieZentrum Brauß

### Nie wieder Rückenprobleme!

Krankengymnastik, Manuelle Therapie, KG Neuro  
Massage, Lymphdrainage, Krankengymnastik an Geräten  
D1, CMD Therapie, Kinderspielzimmer

www.physiotherapie-brauss.de

Nur bei uns: Gerätegestütztes  
**RÜCKENTRAINING**  
unter ständiger Betreuung  
von Physiotherapeuten



Elektromeister Matthias Zey  
Telefon (05 11) 8 44 16 06

Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

### www.Reifen-Hannover.de WINTER- & GANZJAHRESREIFEN 1A Neureifen mit Markenhersteller-Qualität!

175/65/14/82T	ab 38,- €	155/70/13/75T	ab 39,- €
175/70/14/84T	ab 38,- €	165/70/14/79T	ab 39,- €
185/60/14/82T	ab 38,- €	175/70/13/82T	ab 33,- €
185/65/14/86T	ab 42,- €	195/65/15/91T	ab 45,- €
185/65/15/88T	ab 43,- €	205/65/15/94T	ab 57,- €
195/60/15/88T	ab 47,- €	205/55/16/91H	ab 65,- €

#### Reifen und KFZ-Service: jetzt 3x in Hannover!

Am Eisenwerk 18 30519 Hannover-Wülfel Mo.-Fr.: 08:00-18:30 Sa.: 09:00-14:00 0511 - 86 86 55	Berckhusenstr. 111 30625 Hannover-Kleeefeld Mo.-Fr.: 08:00-18:30 Sa.: 09:00-14:00 0511 - 533 41 50	Marie-Curie-Str. 2 30966 Hemmingen Mo.-Fr.: 08:30-18:30 Sa.: 09:00-14:00 0511 - 374 88 11
---	--	---

#### Wir feiern das 1-jährige Bestehen unserer beiden "neuen" Filialen! Unser Dankeschön für alle Kunden:

Auf Ihren Einkauf  
**10 €**  
Rabatt und mehr!

Bringen Sie diesen Gutschein mit in eine unserer Filialen, und Sie erhalten ab einem Warenwert von 100,- € sofort 10,- € Rabatt.  
Die Gutscheine pro Rechnung, Sonderangebote ausgeschlossen.

**UND DAZU AUCH NOCH:**  
Beim Kauf von 4 Komplett-Rädern (Reifen+Felgen) bekommen Sie die Einlagerung ihrer Wechselräder für 6 Monate ODER eine Achsvermessung **GRATIS** dazu!

Achsvermessung zzgl. Einstellarbeiten, falls nötig

Angebot nur gültig bis Ende Dezember 2007 - also schnell mitfeiern :-)

Die Blätter fallen von den Bäumen, der Herbst geht. Der Winter steht vor der Tür.

Ihre Heizung ist ausgefallen.

Das Kaminholz geht zur Neige.

Aus Ihren Wasserhähnen tropft kaltes Wasser.

Wir lösen Ihre Sorgen in Wärme auf.

**OLVERMANN**  
SANITÄR · HEIZUNG

- Fon 05101. 36 87
- Fax 05101. 45 32
- Mobil 0172. 400 49 97

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen-Arnum